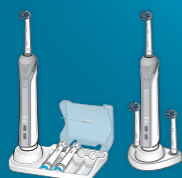


Oral-B®

powered by **BRAUN**

PRO
1000-3000



Charger Type 3757
Handle Type 3766



6226916



UK	0 800 731 1792
IE	1 800 509 448
PL	801 127 286 801 1 BRAUN
CZ	800 11 33 22
SK	800 333 233
HU	(06-1) 451-1256
HR	01/66 90 330
SI	080 2822
LT	(8 5) 205 1272
LV	67798667
EE	667 5047
IL	1-800-666-775

Internet:

www.oralb.com

www.braun.com

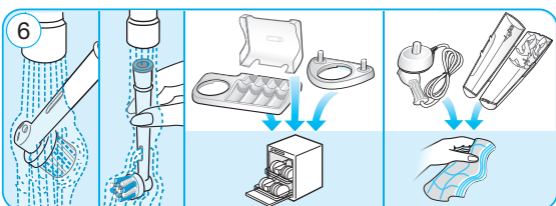
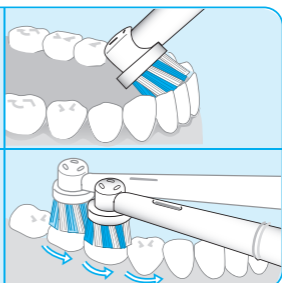
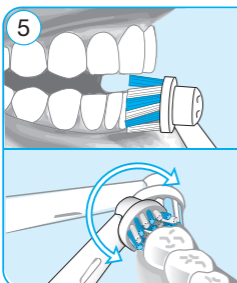
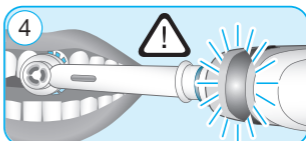
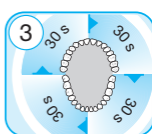
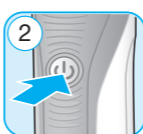
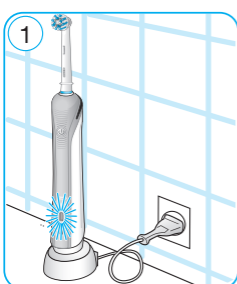
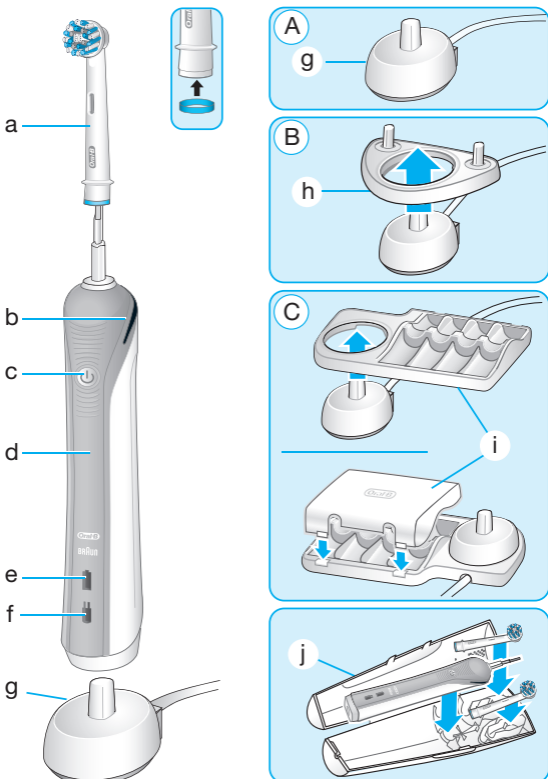
www.service.braun.com

Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg/Germany

Charger type 3757
Handle type 3766

91639279/I-18

UK/PL/CZ/SK/HU/HR/SI/LT/LV/EE/IL



English

Your **Oral-B®** toothbrush has been carefully designed to offer you and your family a unique brushing experience that is both safe and effective.

IMPORTANT

- Periodically check the entire product/cord for damage. A damaged or non-functioning unit should no longer be used. If the product/cord is damaged, take it to an Oral-B Service Centre. Do not modify or repair the product. This may cause fire, electric shock or injury.
- Usage by children under age 3 is not recommended. Toothbrushes can be used by children and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and maintenance shall not be performed by children.
- Children shall not play with the appliance.

- Use this product only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments which are not recommended by the manufacturer. Only use charger provided with your appliance.

WARNING

- Do not place the charger in water or liquid or store where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not reach for it when fallen into water. Unplug immediately.
- This appliance contains batteries that are non-replaceable. Do not open and disassemble device. For battery recycling please dispose whole device according to local environmental regulations. Opening the handle will destroy the appliance and invalidate the warranty.
- When unplugging, always hold the power plug instead of the cord. Do not touch the power plug with wet hands. This can cause an electric shock.
- If you are undergoing treatment for any oral care condition, consult your dental professional prior to use.
- This toothbrush is a personal care device and is not intended for use on multiple patients in a dental practice or institution.

To avoid brush head breakage which may generate a small parts choking hazard or damage teeth:

- Prior to each use, ensure the brush head fits well. Discontinue use of the toothbrush, if brush head no longer fit properly. Never use without a brush head.
- If the toothbrush handle is dropped, the brush head should be replaced before the next use even if no damage is visible.
- Replace brush head every 3 months or sooner if brush head becomes worn.
- Clean brush head properly after each use (see «Cleaning recommendations» paragraph). Proper cleaning ensures the safe use and functional life of the toothbrush.

Description

- a Brush head
- b Pressure sensor light (depending on model)
- c On/off button (mode selection)
- d Handle
- e Charge indicator light
- f Low charge indicator light
- g Charger

Accessories (depending on model):

- h Brush head holder
- i Brush head compartment with protective cover
- j Travel case (design may vary)

Note: Content may vary based on the model purchased.

Specifications

For voltage specifications please refer to the bottom of the charging unit.

Noise level: ≤65 dB (A)

Charging and Operating

Your toothbrush is electrically safe and designed for use in the bathroom.

- You may use your toothbrush right away or charge it briefly by placing it on the plugged-in charger (g).
Note: In case the battery is empty (no charging light illuminated (e/f) while charging or no reaction when pressing the on/off button (c)), charge at least for 30 minutes.
- The green charge indicator light (e) flashes while the handle is being charged. Once it is fully charged, the light turns off. A full charge typically takes 12 hours and enables at least 2 weeks of regular brushing (twice a day, 2 minutes) (picture 1).
Note: After deep discharge, the charge indicator light might not flash immediately; it can take up to 30 minutes.
- If the battery is running low, the red charge indicator light (f) is flashing for a few seconds when turning your toothbrush on/off and the motor is reducing its speed. Once the battery is empty, the motor will stop; it will need at least a 30-minute charge for one usage.
- You can always store the handle on the plugged-in charging unit; a battery overcharge is prevented by device.
Note: Store handle at room temperature for optimal battery maintenance.
Caution: Do not expose handle to temperatures higher than 50 °C. Recommended ambient temperature for charging is 5 °C to 35 °C.

Using your toothbrush

Brushing technique

Wet brush head and apply any kind of toothpaste. To avoid splashing, guide the brush head to your teeth before switching on the appliance (picture 2). When brushing your teeth with one of the Oral-B **oscillating-rotating brush heads** guide the brush head slowly from tooth to tooth, spending a few seconds on each tooth surface (picture 5).

With any brush head do not forget to brush all 3 surfaces of your teeth: chewing, outer and inner surfaces. Brush all four quadrants of your mouth equally. You may also consult your dentist or dental hygienist about the right technique for you.

In the first days of using any electric toothbrush, your gums may bleed slightly. In general, bleeding should stop after a few days.

Should it persist after 2 weeks, please consult your dentist or dental hygienist. If you have sensitive teeth and/or gums, Oral-B recommends using the «Sensitive» mode (depending on model) (optional in combination with an Oral-B «Sensitive» brush head).

Brushing modes (depending on model)

1-mode	2-modes	3-modes	4-modes	Brushing modes (for handle type 3766)
✓	✓	✓	✓	Daily Clean – Standard for daily mouth cleaning
	✓	✓	✓	Sensitive – Gentle, yet thorough cleaning for sensitive areas
		✓	✓	Whitening – Exceptional polishing for occasional or everyday use
			✓	Gum Care – Gentle massage of gums

How to switch between modes:

Your toothbrush automatically starts in the «Daily Clean» mode.

To switch to other modes, successively press the on/off button. Switch off the toothbrush by holding the on/off button until the motor stops.

Professional Timer

A short stuttering sound at 30-second intervals reminds you to brush all four quadrants of your mouth equally (picture 3). A long stuttering sound indicates the end of the professionally recommended 2-minute brushing time.

If the toothbrush is turned off during brushing, the elapsed brushing time will be memorised for 30 seconds. When pausing longer than 30 seconds the timer resets.

Pressure sensor

If too much pressure is applied, the pressure sensor light (b) (depending on model) will light up in red, notifying you to reduce pressure. In addition the pulsation of the brush head will stop and the oscillation movement of the brush head will be reduced (during «Daily Clean», and «Sensitive» mode) (picture 4). Periodically check the operation of the pressure sensor by pressing moderately on the brush head during use.

Brush heads

Most Oral-B brush heads feature light blue INDICATOR® bristles to help you monitor brush head replacement need. With thorough brushing, twice a day for two minutes, the blue color will fade halfway approximately within 3 months, indicating the need to exchange your brush head. If the bristles splay before the color recedes, you may exert too much pressure on teeth and gums.

We do not recommend using the Oral-B «FlossAction» or Oral-B «3D White» brush head with braces. You may use the Oral-B «Ortho» brush head, specifically designed to clean around braces and wires.

Cleaning recommendations

After brushing, rinse your brush head under running water with the handle switched on. Switch off and remove the brush head. Clean handle and brush head separately; wipe them dry before reassembling. Unplug the charging unit before cleaning. Brush head compartment/protective cover (i) and brush head holder (h) are dishwasher-safe. The charger (g) and travel case (j) should be cleaned with a damp cloth only (picture 6).

Subject to change without notice.

Environmental Notice

Product contains batteries and/or recyclable electric waste. For environment protection do not dispose in household waste, but for recycling take to electric waste collection points provided in your country.



Guarantee

We grant 2 years limited guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate, free of charge, any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, either by repairing or replacing the complete appliance as we may choose. This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use, especially regarding the brush heads, as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Oral-B Braun Service Centre.

Polski

Twoja Szczoteczka Oral-B® została specjalnie zaprojektowana aby w trakcie mycia zębów dać Tobie i Twojej Rodzinie unikalne, zarówno bezpieczne jak i efektywne doświadczenie.

WAŻNE

- Należy regularnie sprawdzać, czy produkt/przewód nie jest uszkodzony. Nie powinno się używać uszkodzonego lub nieprawidłowo działającego urządzenia. W przypadku uszkodzenia produktu/przewodu należy przekazać urządzenie do punktu serwisowego Oral-B. Nie wolno samodzielnie modyfikować ani naprawiać urządzenia. Może to spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała.
- Korzystanie z urządzenia przez dzieci w wieku poniżej 3 lat nie jest zalecane. Dzieci i osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, zdolnościach sensorycznych albo umysłowych i bez doświadczenia bądź wiedzy mogą korzystać z urządzenia wyłącznie pod nadzorem lub po przebyciu szkolenia pod kątem bezpiecznego i prawidłowego użytkowania oraz pod warunkiem, że znają związane z nim zagrożenia.
- Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci.
- Dzieci nie mogą bawić się tym urządzeniem.
- Należy używać tego produktu wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem i w sposób opisany w instrukcji obsługi. Nie należy używać akcesoriów lub ładowarek, które nie są zalecane przez producenta. Używaj tylko ładowarki dostarczonej z urządzeniem.

OSTRZEŻENIE

- Nie należy umieszczać stacji ładującej w wodzie lub innej cieczy a także umieszczać lub przechowywać w miejscu, z którego może spaść lub zostać strącona do wanny lub umywalki. Nie sięgaj po stację ładującą, która wpadła do wody. Natychmiast odłącz ją od zasilania.

- Urządzenie zawiera niewymienne baterie. Nie wolno otwierać i demontować urządzenia. W przypadku utylizacji akumulatora należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami w zakresie ochrony środowiska. Otwieranie rączki może spowodować zniszczenie urządzenia i unieważnienie gwarancji.
- Podczas odłączania należy zawsze trzymać za wtyczkę, nie za przewód. Nie należy dotykać wtyczki mokrymi rękoma. Może to spowodować porażenie prądem.
- Osoby, które są w trakcie leczenia stomatologicznego powinny przed korzystaniem z urządzenia skonsultować się ze swoim stomatologiem.
- Ten produkt jest urządzeniem osobistym i nie jest przeznaczony do stosowania przez więcej niż jednego pacjenta w gabinecie stomatologicznym lub innej instytucji.

Aby uniknąć uszkodzenia końcówki szczoteczki, które może spowodować zagrożenie zadławienia małymi elementami lub uszkodzenia zębów:

- Przed użyciem należy upewnić się, że końcówka szczoteczki jest prawidłowo zamontowana i dopasowana. Należy zaprzestać korzystania ze szczoteczki, jeśli końcówka poluzuje się lub przestanie dobrze pasować. Nie używać bez końcówki.
- Jeśli upuszczono rączkę szczoteczki, przed kolejnym użyciem należy założyć nową końcówkę szczoteczki, nawet jeżeli nie widać żadnych uszkodzeń.
- Kończówkę szczoteczki należy wymieniać co 3 miesiące lub częściej, jeśli końcówka ulegnie zużyciu.
- Należy odpowiednio oczyścić końcówkę szczoteczki po jej użyciu (więcej informacji w paragrafie «Zalecenia dotyczące czyszczenia»). Odpowiednie czyszczenie zapewnia bezpieczeństwo korzystania i przedłuża okres funkcjonalności szczoteczki do zębów.

Opis

- a Kończówka szczoteczki
- b Lampka czujnika nacisku (w zależności od modelu)
- c Przycisk włączyć/wyłączyć (wybór trybu)
- d Rączka
- e Lampka wskaźnika naładowania
- f Lampka wskaźnika rozładowania
- g Stacja akumulatorowa (ładowarka)

Aksesoria (w zależności od modelu)

- h Uchwyt na końcówki szczoteczki
- i Pojemnik na końcówki szczoteczki z pokrywą ochronną
- j Etui podróżne (wygląd różni się w zależności od zestawu)

Uwaga: Zawartość zestawu może różnić się w zależności od zakupionego modelu szczoteczki.

Dane techniczne

Dane dotyczące napięcia są podane na spodzie ładowarki.

Poziom hałas: ≤65 dB (A)

Ładowanie i używanie szczoteczki

Twoja szczoteczka do zębów jest bezpieczna pod względem elektrycznym i jest przeznaczona do użytkowania w łazience.

- Możesz od razu korzystać ze swojej szczoteczki lub krótko ją podładować, umieszczając we włączonej do kontaktu ładowarce (g).
Uwaga: Jeżeli akumulator jest rozładowany (podczas ładowania szczoteczki na wyświetlaczu poziomu naładowania nie zapalają się diody (e/f) lub wciśnięcie przycisku włączyć/wyłączyć nie powoduje żadnej reakcji urządzenia (c)), należy ładować szczoteczkę co najmniej przez 30 minut.
- Zielona lampka wskaźnika ładowania (e) miga, kiedy rączka się ładuje. Kiedy zostanie całkowicie naładowana, lampka wyłącza się. Pełne naładowanie zwykle zajmuje do 12 godzin i pozwala na co najmniej 2 tygodnie regularnego szczotkowania (dwa razy dziennie po 2 minuty) (rysunek 1).
Uwaga: po całkowitym rozładowaniu zielona lampka wskaźnika ładowania może nie zacząć migać natychmiast; może to potrwać do 30 minut.
- Przy bardzo niskim poziomie naładowania akumulatora czerwona lampka wskaźnika rozładowania (f) miga przez kilka sekund przy włączaniu/wyłączaniu szczoteczki, a silniczek zmniejsza prędkość. Kiedy akumulator jest całkowicie rozładowany, silniczek zatrzymuje się. Wówczas korzystanie ze szczoteczki wymaga jej ładowania przez co najmniej 30 minut.
- Można zawsze przechowywać rączkę w podłączonej do sieci stacji akumulatorowej, aby utrzymać pełną moc akumulatora. Nie ma ryzyka przeładowania akumulatora.
Uwaga: Należy przechowywać rączkę szczoteczki w temperaturze pokojowej, aby zapewnić optymalne warunki dla akumulatora.
Uwaga: Nie wolno wystawiać szczoteczki na działanie temperatur wyższych niż 50 °C. Zalecana temperatura przy ładowaniu szczoteczki to 5-35°C.

Używanie szczoteczki do zębów

Technika szczotkowania zębów

Zmocz końcówkę szczoteczki i nałóż na nią dowolny rodzaj pasty do zębów. Aby uniknąć rozchlapywania pasty, włóż końcówkę szczoteczki do ust, zanim włączysz urządzenie (rys. 2). Jeżeli szczotkujesz zęby jedną ze **szczoteczek oscylacyjno-rotacyjnych** Oral-B, powoli przesuwaj końcówkę szczoteczki od jednego zęba do następnego, czyszcząc powierzchnię każdego zęba przez kilka sekund (rys. 5). W przypadku każdej końcówki szczoteczki pamiętaj o czyszczeniu wszystkich 3 powierzchni zębów: żujących, wewnętrznych oraz zewnętrznych. Szczotkuj wszystkie cztery kwadranty jamy ustnej w ten sam sposób. Możesz również skonsultować się ze swoim dentystą lub higienistką stomatologiczną w kwestii odpowiedniej dla Ciebie techniki szczotkowania zębów.

W pierwszych dniach używania każdej elektrycznej szczoteczki do zębów Twoje dziąsła mogą lekko krwawić. Krwawienie powinno ustąpić po kilku dniach. Jeżeli po 2 tygodniach Twoje dziąsła nadal krwawią przy szczotkowaniu, skonsultuj się ze swoim dentystą lub higienistką stomatologiczną. Jeżeli masz wrażliwe zęby i/lub dziąsła, Oral-B zaleca stosowanie trybu delikatnego czyszczenia «Sensitive» (w zależności od modelu) (opcjonalnie w połączeniu z końcówką Oral-B «Sensitive»).

Tryby szczotkowania (w zależności od modelu)

1 Tryb	2 Tryby	3 Tryby	4 Tryby	Tryby szczotkowania (dla rączki typu 3766)
✓	✓	✓	✓	Daily Clean - codzienne czyszczenie – standardowy tryb dla codziennego czyszczenia jamy ustnej
	✓	✓	✓	Sensitive – delikatne, ale dokładne czyszczenie wrażliwych obszarów
		✓	✓	Whitening - wybielanie – polerowanie do użytku okazjonalnego lub codziennego
			✓	Gum Care – Delikatny masaż dziąseł

Zmiana trybu szczotkowania:

Twoja szczoteczka automatycznie startuje w trybie «Daily Clean».

Aby przejść do innych trybów sukcesywnie naciskaj przycisk włączyć/

wyłączyć. Jeśli chcesz wyłączyć szczoteczkę naciśnij i przytrzymaj przycisk włączyć/wyłączyć, aż silniczek przestanie działać.

Profesjonalny Czasomierz

Krótką zmianą ruchu główki w odstępach 30-sekundowych pozwala jednakowo intensywnie szczotkować każdą ćwiartkę jamy ustnej (rys. 3). Dłuższa zmiana ruchu główki, sygnalizuje koniec rekomendowanego przez specjalistów czasu 2 minut szczotkowania. Czas rzeczywistego szczotkowania zostaje zapisany w pamięci, nawet jeśli rączka zostanie na chwilę wyłączona w czasie szczotkowania. Jeśli przerwa przekroczy 30 sekund, czasomierz się zresetuje.

Czujnik siły nacisku

W przypadku zbyt mocnego szczotkowania czerwona dioda czujnika siły nacisku (b) zapali się, przypominając o konieczności zmniejszenia siły nacisku. Ponadto ruchy pulsacyjne końcówki szczoteczki zostaną zatrzymane, a ruchy oscylacyjne zredukowane (w trybie czyszczenia codziennego oraz w trybie delikatnego czyszczenia) (rys. 4). Regularnie sprawdzaj działanie czujnika siły nacisku, lekko dociskając końcówkę szczoteczki podczas szczotkowania.

Końcówki szczoteczki

Większość końcówek Oral-B jest wyposażona w niebieskie włókna INDICATOR®, które pomagają monitorować stan zużycia końcówki szczoteczki i pokazują, kiedy należy ją wymienić. Przy dokładnym szczotkowaniu zębów, dwa razy dziennie przez 2 minuty, niebieski kolor wyblaknie do połowy długości po około 3 miesiącach. Wtedy też należy wymienić końcówkę szczoteczki. Jeśli zauważysz, że włókna zaczynają się odkształcać, zanim ich kolor wyblaknie, może to oznaczać, że zbyt mocno dociskasz szczoteczkę do zębów.

Nie zaleca się korzystania z końcówki Oral-B «Floss Action» oraz «3D White» w przypadku noszenia aparatu ortodontycznego. Możesz wówczas używać końcówki Oral-B «Ortho», przeznaczonej specjalnie do czyszczenia przestrzeni wokół zamków i łuków.

Zalecenia dotyczące czyszczenia

Po szczotkowaniu zębów należy dokładnie opłukać końcówkę pod bieżącą wodą przez kilka sekund, z włączoną rączką szczoteczki. Następnie należy wyłączyć szczoteczkę i zdjąć jej końcówkę, wyczyścić obie części osobno pod bieżącą wodą i wytrzeć do sucha przed ponownym złożeniem szczoteczki. Wyłącz z sieci stację akumulatorową przed czyszczeniem. Przegródka na końcówki szczoteczki/ pokrywa ochronna (i) oraz uchwyt na końcówki szczoteczki (h) mogą być myte w zmywarce do naczyń. Ładowarkę (g) i etui podróżne (j) należy czyścić wyłącznie wilgotną ściereczką (rys. 6).

Treść może ulec zmianie bez uprzedzenia.

Uwagi dotyczące ochrony środowiska

Ten symbol oznacza, że zużytego sprzętu nie można wyrzucać łącznie z odpadami socjalnymi. Produkt zawiera akumulatory i/lub recyklowalne odpady elektryczne. W celu ochrony środowiska, zużyty produkt należy zostawić w jednym z punktów zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego.



Warunki limitowanej gwarancji

1. Procter & Gamble International Operations SA, z siedzibą w Route de St-Georges 47, 1213 Petit Lancy w Szwajcarii, gwarantuje sprawne działanie sprzętu w okresie 2 lat od daty jego wydania Kupującemu. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie przez autoryzowany punkt serwisowy.
2. Kupujący może wysłać sprzęt (wraz z dowodem zakupu) do najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego Braun Oral-B lub skorzystać z pośrednictwa sklepu, w którym dokonał zakupu sprzętu. W takim wypadku termin naprawy ulegnie wydłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu.
3. Kupujący powinien dostarczyć sprzęt w opakowaniu należycie zabezpieczonym przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane niedostatecznym zabezpieczeniem sprzętu nie podlegają naprawom gwarancyjnym. Naprawom gwarancyjnym nie podlegają także inne uszkodzenia powstałe w następstwie okoliczności, za które Gwarant nie ponosi odpowiedzialności, w szczególności zawinione przez Poczte Polską lub firmy kurierskie.
4. Niniejsza gwarancja jest ważna jedynie z dokumentem zakupu i obowiązuje w każdym kraju, w którym, to urządzenie jest rozprowadzane przez firmę Procter & Gamble lub upoważnionego przez nią dystrybutora.
5. Dokument zakupu (paragon lub faktura) musi być opatrzony datą i numerem oraz określać nazwę i model sprzętu.
6. Okres gwarancji przedłuża się o czas od zgłoszenia wady lub uszkodzenia do naprawy sprzętu i przekazania go do dyspozycji Kupującego.
7. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do wykonania których, Kupujący zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt.
8. Ewentualne oczyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt Kupującego według cennika danego autoryzowanego punktu serwisowego i nie będzie traktowane jako naprawa gwarancyjna, chyba, że oczyszczenie jest niezbędne do usunięcia wady w ramach świadczeń objętych niniejszą gwarancją i nie stanowi czynności, o których mowa w punkcie 7.
9. Gwarancją nie są objęte
 - a) mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane w czasie jego użytkowania lub w czasie dostarczania sprzętu do naprawy;
 - b) uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
 - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji, przechowywania lub instalacji;
 - używania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych;
 - napraw dokonywanych przez nieuprawnione osoby;
 - przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub używania do napraw nieoryginalnych części zamiennych firmy Braun
 - c) zużywające się materiały eksploatacyjne (np. końcówki).
10. Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Testuj przez 100 dni bez ryzyka

Satysfakcja gwarantowana albo zwrot pieniędzy!
Szczegółowe informacje możesz znaleźć na www.institut.pl lub zadzwonić pod numer: **801 127 286**

Český

Jedinečný zubní kartáček Oral-B® byl pečlivě vyvinutý k tomu, abyste si vy i vaše rodina mohli bezpečně a účinně čistit zuby.

DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

- Pravidelně kontrolujte, zda není poškozený produkt/síťový kabel. Poškozené nebo nefunkční zařízení dále nepoužívejte.

Pokud k poškození produktu/kabelu dojde, předejte je do servisního střediska Oral-B. Výrobek neupravujte ani neopravujte.

Mohlo by to způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo jiné zranění.

- Výrobek není určen pro děti do 3 let. Děti a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či s nedostatkem zkušeností a znalostí mohou zubní kartáčky používat, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumějí riziku souvisejícímu s jeho používáním.
- Děti nesmí provádět čištění ani údržbu přístroje.
- Dbejte na to, aby děti nepoužívaly přístroj na hraní.
- Tento výrobek používejte pouze v souladu s jeho určením tak, jak popisuje tento návod na použití. Nepoužívejte příslušenství, které výrobce nedoporučuje. Používejte pouze nabíječku, která je dodávaná s výrobkem.

UPOZORNĚNÍ

- Nabíjecí jednotku neponořujte do vody nebo jiné kapaliny a neuchovávejte ji na místě, ze kterého může spadnout nebo být stažena do vany či umyvadla. Nedotýkejte se nabíjecí jednotky, která spadla do vody. Okamžitě ji odpojte z elektrické sítě.
- Tento přístroj obsahuje baterie, které nelze vyměňovat. Výrobek neotvírejte ani nerozebírejte. Pro recyklaci baterie odstraňte celý výrobek v příslušném místním zařízení schváleném pro likvidaci odpadů. Otevřením rukojeti se výrobek poškodí a záruka ztratí platnost.
- Při odpojování přístroje z elektrické sítě vždy uchopte vidlici, nikdy netahejte za síťový kabel. Nedotýkejte se elektrické zástrčky mokřými rukama. Může to způsobit úraz elektrickým proudem.
- Pokud podstupujete léčbu jakéhokoliv onemocnění ústní dutiny, poraďte se před použitím tohoto výrobku se zubním lékařem.
- Tento zubní kartáček slouží k individuální, osobní péči o ústní dutinu a není určen k použití vícero pacienty v ambulancích zubních lékařů nebo v jiných zdravotnických zařízeních.

Aby nedošlo k poškození kartáčkové hlavy, což by mohlo způsobit riziko spolknutí malých částí nebo poškození zubů:

- Před každým použitím se ujistěte, že je kartáčková hlava správně nasazená. Zubní kartáček přestaňte používat, pokud kartáčková hlava nesedí dobře na rukojeti. Kartáček nikdy nepoužívejte bez kartáčkové hlavy.
- Pokud rukojeť spadne, kartáčkovou hlavu před dalším použitím vyměňte, i když není viditelně poškozená.
- Kartáčkovou hlavu vyměňujte za novou každé 3 měsíce nebo dříve, pokud se opotřebuje.
- Kartáčkovou hlavu po každém použití řádně očistěte (viz odstavec «Čištění»). Správné čištění zajišťuje bezpečné používání a funkční životnost zubního kartáčku.

Popis

- a Kartáčková hlava
- b Kontrolka senzoru tlaku (v závislosti na modelu)
- c Tlačítko zapnutí/vypnutí (volba režimu)
- d Rukojeť
- e Kontrolka nabíjení
- f Kontrolka nízkého nabití
- g Nabíječka

Příslušenství (v závislosti na modelu):

- h Držák kartáčkové hlavy
- i Úložný prostor pro kartáčkové hlavy s ochranným krytem
- j Cestovní pouzdro (design se může lišit)

Poznámka: Obsah balení se může lišit podle zakoupeného modelu.

Technické údaje

Technické údaje se nacházejí na spodní straně nabíjecí jednotky.
Hladina hluku: ≤ 65dB (A)

Nabíjení a provoz

Zubní kartáček je elektricky bezpečný a je navržen pro použití v koupelně.

- Zubní kartáček můžete začít rovnou používat nebo jej krátce nabijte vložením do nabíječky (g) zapojené do elektrické sítě.
Poznámka: Pokud je baterie vybitá (při nabíjení nesvítí kontrolka nabíjení (e/f) nebo zubní kartáček po stisknutí tlačítka zapnutí/ vypnutí (c) nereaguje), nabíjejte alespoň 30 minut.
- Zelená kontrolka nabíjení (e) během nabíjení rukojeti bliká. Když je baterie plně nabitá, kontrolka zhasne. Nabití baterie na plnou kapacitu může trvat až 12 hodin a ta potom umožňuje až 2 týdny pravidelného čištění zubů (dvakrát denně po dobu 2 minut) (obrázek 1).
Poznámka: Po úplném vybití baterie se kontrolka nemusí rozsvítit okamžitě, může to trvat až 30 minut.
- Když je kapacita akumulátorové baterie nízká, červená kontrolka nízkého nabití (f) bude po zapnutí/ vypnutí zubního kartáčku několik sekund blikat a rychlost kartáčku se zpomalí. Jakmile se baterie vybije, motor se zastaví. Pro jedno použití bude nutné zubní kartáček alespoň 30 minut nabíjet.
- Rukojeť zubního kartáčku je možné uchovávat na nabíjecí jednotce zapojené do elektrické sítě. Přebití baterie není možné.
Poznámka: Pro účely optimální údržby baterie uchovávejte rukojeť zubního kartáčku při pokojové teplotě.
Upozornění: Nevystavujte rukojeť zubního kartáčku teplotě přesahující 50°C. Doporučená teplota prostředí pro nabíjení je 5-35°C.

Používání zubního kartáčku

Technika čištění zubů

Kartáčkovou hlavu namočte a naneste na ni jakýkoliv druh zubní pasty. Před zapnutím zubního kartáčku přiložte kartáčkovou hlavu se zubní pastou k zubům, abyste zabránili rozstříkávání zubní pasty (obr. 2). Při čištění zubů jednou z **rotačně-oscilačních kartáčkových hlav Oral-B** posunujte kartáčkovou hlavu pomalu od jednoho zubu k druhému a každý z nich čistěte několik sekund (obr. 5). S kteroukoliv kartáčkovou hlavou si nezapomínejte čistit všechny 3 povrchy zubů: žvýkací plochy a vnější a vnitřní strany zubů. Vyčistěte si rovnoměrně všechny čtyři kvadranty ústní dutiny.

O správné technice čištění zubů se můžete poradit i se svým zubním lékařem nebo dentálním hygienistou.

V prvních několika dnech používání jakéhokoliv elektrického zubního kartáčku mohou vaše dásně mírně krváčet. Tento příznak by měl po několika dnech ustoupit. Pokud však krvácení přetrvává i po 2 týdnech, poradte se se zubním lékařem nebo dentálním hygienistou. Máte-li citlivé zuby a dásně, Oral-B vám doporučuje používat jemný režim čištění Sensitive (v závislosti na modelu) (lze kombinovat s kartáčkovou hlavou Oral-B Sensitive).

Režimy čištění zubů (v závislosti na modelu)

1 režim čištění	2 režimy čištění	3 režimy čištění	4 režimy čištění	Režimy čištění (u rukojeti typu 3766)
✓	✓	✓	✓	Daily Clean – (čisticí) – standardní režim pro každodenní čištění
	✓	✓	✓	Sensitive – (jemný) – jemné, ale přesto důkladné čištění citlivých oblastí
		✓	✓	Whitening – (bělicí) – výjimečné leštění zubů pro příležitostné nebo každodenní použití
			✓	Péče o dásně – šetrná masáž dásní

Jak přepínat jednotlivé režimy čištění:

Zubní kartáček se automaticky zapne v režimu «Daily Clean» (čisticí). Pokud chcete přepnout na jiný režim, tiskněte postupně tlačítko zapnutí/ vypnutí. Zubní kartáček vypnete tak, že přidržíte stisknuté tlačítko zapnutí/ vypnutí, dokud se motor nezastaví.

Profesionální časovač

Krátký přerušovaný zvuk v 30sekundových intervalech vám připomene, abyste si vyčistili rovnoměrně všechny kvadranty ústní dutiny (obr. 3). Dlouhý přerušovaný zvuk upozorní, že uplynuly zubními lékaři doporučené 2 minuty čištění. I když rukojeť během čištění zubů vypnete, zubní kartáček si uplynulou dobu čištění zapamatuje. Pokud čištění přerušíte na více než 30 sekund, časovač se nastaví opět na začátek.

Senzor tlaku

Pokud na kartáček příliš zatlačíte, rozsvítí se červená kontrolka senzoru tlaku (b) (v závislosti na modelu), která vás upozorní, abyste tlak snížili. Kromě toho kartáčková hlava přestane pulzovat a její oscilačně-rotací pohyby se zpomalí (při čisticím režimu Daily Clean a jemném režimu Sensitive) (obr. 4).

Funkci senzoru tlaku pravidelně kontrolujte tak, že na kartáčkovou hlavu během používání mírně zatlačíte.

Kartáčkové hlavy

Většina kartáčkových hlavy Oral-B obsahuje bleděmodrá vlákna INDICATOR®, která pomáhají kontrolovat potřebu výměny kartáčkové hlavy. Při důkladném čištění zubů dvakrát denně po dobu dvou minut modrá vlákna přibližně po 3 měsících používání vyblednou, čímž vás upozorní na nutnost výměny kartáčkové hlavy. Pokud se vlákna roztáhnou ještě předtím, než barva vybledne, znamená to, že na zuby a dásně pravděpodobně vyvíjíte příliš velký tlak.

Nedoporučujeme používat kartáčkové hlavy Oral-B FlossAction nebo Oral-B 3D White, pokud nosíte rovnátka. Můžete používat kartáčkovou hlavu Oral-B Ortho, navrženou speciálně pro čištění zubů okolo rovnátek a drátků.

Čištění

Po vyčištění zubů kartáčkovou hlavu několik sekund důkladně oplachujte pod tekoucí vodou. Rukojeť nechte zapnutou. Potom zubní kartáček vypněte a kartáčkovou hlavu sejměte z rukojeti. Obě části opláchněte pod tekoucí vodou zvlášť a utřete je do sucha předtím, než zubní kartáček opět sestavíte. Nabíjecí jednotku před čištěním nejdříve odpojte od elektrické sítě. Úložný prostor na kartáčkové hlavy/ ochranný kryt (i) a držák kartáčkové hlavy (h) lze mýt v myčce nádobí. Nabíječku (g) a cestovní pouzdro (j) čistěte pouze navlhčeným hadříkem (obrázek 6).

Změny vyhrazeny.

Poznámka k ochraně životního prostředí

Tento výrobek obsahuje baterie a/nebo recyklovatelný elektronický odpad. V zájmu ochrany životního prostředí nevyhazujte výrobek jako součást běžného domovního odpadu. Pro účely recyklace ho odevzdejte na schválených sběrných místech elektronického odpadu zřízených podle místních předpisů a norem.



Záruka

Na tento výrobek poskytujeme záruku 2 roky ode dne prodeje spotřebiteli. V záruční době bezplatně odstraníme závady na přístroji způsobené vadami materiálu nebo chybou výroby, a to tak, že zařízení dle našeho uvážení bud' opravíme nebo vyměníme. Tato záruka se vztahuje na všechny země, kam tento výrobek firma Braun nebo její autorizovaný distributor dodávají.

Tato záruka se nevztahuje na poškození vzniklá nesprávným používáním a údržbou, ani na běžné opotřebení vzniklé při používání, zejména v případě kartáčkových hlav, jakož ani na závady, které mají zanedbatelný vliv na hodnotu a použitelnost přístroje.

Záruka pozbývá platnost, pokud opravy provedly neautorizované osoby nebo pokud na opravu nebyly použity originální náhradní díly Oral-B Braun.

Chcete-li využít servisních služeb v záruční době, předejte nebo zašlete celý přístroj spolu s doklady o koupi do autorizovaného servisního střediska Oral-B Braun. Tato záruka nemá žádný vliv na vaše zákonná práva.

100denní zkušební doba bez rizika

Spokojenost zaručena nebo vám vrátíme peníze!

Podrobnosti na www.oralb.cz nebo volejte na telefonní číslo

800 11 33 22.

Slovenský

Vaša zubná kefka Oral-B® bola dôkladne navrhnutá tak, aby vám i vašej rodine poskytovala jedinečný zážitok z čistenia zubov, ktoré je bezpečné a zároveň efektívne.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA

- Pravidelne kontrolujte, či celý výrobok/sieťový kábel nie je poškodený. Poškodené alebo nefunkčné zariadenie ďalej nepoužívajte. Ak sa výrobok/sieťový kábel poškodí,

vezmite ho do autorizovaného servisného strediska Oral-B. Výrobok neupravujte ani neopravujte. Mohlo by to spôsobiť požiar, úraz elektrickým prúdom alebo zranenie.

- Tento výrobok sa neodporúča deťom do 3 rokov. Deti a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby s nedostatkom skúseností a vedomostí môžu používať zubnú kefku pod dohľadom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a rozumujú súvisiacim nebezpečenstvám.
- Deti nesmú vykonávať čistenie a údržbu prístroja.
- Deti nesmú používať prístroj na hranie.
- Používajte tento výrobok iba na určené použitie, ako sa opisuje v tomto návode. Nepoužívajte nastavce, ktoré neodporúča výrobca. Používajte iba nabíjačku, ktorá je dodávaná spolu so spotrebičom.

UPOZORNENIE

- Neponárajte nabíjačku do vody ani inej tekutiny, ani ju neskladujte na mieste, odkiaľ môže spadnúť alebo byť stiahnutá do vane alebo umývadla. Nedotýkajte sa nabíjačky, ktorá spadla do vody. Okamžite ju odpojte z elektrickej siete.
- Tento spotrebič obsahuje batérie, ktoré nie je možné nahradiť. Výrobok neotvárajte ani nerozoberajte. Na účely recyklácie batérie odstráňte celý výrobok v súlade s miestnymi environmentálnymi predpismi a normami. Otvorením rukoväti sa zariadenie poškodí a záruka stratí platnosť.
- Pri vyberaní prístroja z elektrickej zásuvky vždy ťahajte za zástrčku, nie za sieťový kábel. Nedotýkajte sa elektrickej zástrčky mokrými rukami. Môže to spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- Ak podstupujete akúkoľvek liečbu ústnej dutiny, pred použitím tohto výrobku sa poraďte so zubným lekárom.
- Tento prístroj slúži na individuálnu, osobnú starostlivosť o ústnu hygienu a nie je určený na použitie viacerými pacientmi v ambulanciách zubných lekárov alebo v iných zdravotníckych zariadeniach.

S cieľom predísť rozlomeniu čistiacej hlavice, čo môže viesť k prehlnutiu malých častí a poškodeniu zubov:

- Pred každým použitím sa uistite, že čistiaca hlavica dobre sedí. Prestaňte zubnú kefku používať, ak čistiaca hlavica správne nesedí. Nikdy ju nepoužívajte bez čistiacej hlavice.
- Ak vám spadne rukoväť zubnej kefky, pred ďalším použitím vymeňte čistiacu hlavicu aj v prípade, že nie je viditeľne poškodená.
- Vymeňte čistiacu hlavicu za novú každé 3 mesiace alebo aj skôr, ak sa čistiaca hlavica opotrebuje.
- Po každom použití čistiacu hlavicu dôkladne vyčistite (pozrite časť «Čistenie»). Dôkladné čistenie zabezpečí bezpečné použitie a funkčnú životnosť zubnej kefky.

Popis

- a Čistiaca hlavica
- b Indikátor senzora tlaku (v závislosti od modelu)
- c Tlačidlo zapnutia/vypnutia (výber režimu čistenia)
- d Rukoväť
- e Indikátor nabíjania
- f Indikátor slabého nabitia
- g Nabíjačka

Príslušenstvo (v závislosti od modelu):

- h Držiak na čistiacu hlavicu
- i Odkladací priestor na čistiace hlavice s ochranným krytom
- j Cestovné puzdro (dizajn sa môže líšiť)

Poznámka: Obsah balenia sa môže líšiť v závislosti od zakúpeného modelu.

Technické údaje

Údaje o napätí sa nachádzajú na spodnej strane nabíjacej jednotky.
Hladina hluku: ≤65 dB (A)

Nabíjanie a používanie

Vaša zubná kefka je elektricky bezpečná a navrhnutá na použitie v kúpeľni.

- Zubnú kefku môžete používať okamžite alebo ju krátko nabite tak, že ju položíte na nabíjačku (g) zapojenú do elektrickej siete.
Poznámka: Ak je batéria vybitá (počas nabíjania sa nerozsvietia žiadne indikátory (e/f) alebo pri stlačení tlačidla zapnutia/vypnutia (c) zubná kefka nijako nereaguje), nechajte nabíjať zubnú kefku aspoň 30 minút.
- Zelený indikátor nabíjania (e) počas nabíjania rukoväti bliká. Keď je batéria plne nabitá, indikátor sa vypne. Plné nabitie sa zvyčajne dosiahne po 12 hodinách nabíjania a umožňuje aspoň 2 týždne pravidelného čistenia zubov (dvakrát denne, 2 minúty) (obrázok 1).
Poznámka: Keď je úroveň nabitia veľmi nízka, indikátor nabíjania sa nemusí rozsvietiť okamžite, môže to trvať až 30 minút.
- Keď je kapacita batérie nízka, červený indikátor slabého nabitia (f) bude po zapnutí/vypnutí zubnej kefky niekoľko sekúnd blikat' a motorček zubnej kefky sa bude spomaľovať. Keď sa batéria úplne vybijie, motorček sa vypne. Rukoväť musíte nechať nabíjať aspoň 30 minút, aby ste ju mohli použiť na jedno vyčistenie zubov.
- Rukoväť zubnej kefky môžete nechávať umiestnenú na nabíjačke zapojenej do elektrickej siete. Prebitiu batérie bráni samotná zubná kefka.
Poznámka: Na zachovanie optimálneho výkonu batérie skladujte rukoväť pri izbovej teplote.
Upozornenie: Rukoväť nevystavujte teplotám nad 50 °C. Odporúčaná teplota prostredia pri nabíjaní je 5 °C až 35 °C.

Používanie zubnej kefky

Technika čistenia zubov

Navlhčite čistiacu hlavicu a naneste na ňu akýkoľvek druh zubnej pasty. Pred zapnutím zubnej kefky si čistiacu hlavicu najskôr priložte k zubom, aby ste zabránili vystrekovaniu (obrázok 2). Pri čistení zubov jednou z **oscilačno-rotáčnych čistiacich hlavíc Oral-B** ved'te čistiacu hlavicu pomaly z jedného zuba na druhý a každý z nich čistite niekoľko sekúnd (obrázok 5).

S akoukoľvek čistiacou hlavicom si nezabudnite vyčistiť všetky 3 povrchy zubov: vonkajšie a vnútorné plochy zubov a žuvacie plochy. Všetky kvadranty úst si čistite rovnako. O správnej technike pre vás sa

môžete poradiť aj so svojim zubným lekárom alebo s dentálnym hygienikom.

V prvých dňoch používania akejkoľvek elektrickej zubnej kefy môžu vaše d'asná mierne krváčať. Tento príznak by mal po niekoľkých dňoch ustúpiť. Ak však d'asná neprestanú do dvoch týždňov krváčať, kontaktujte svojho zubného lekára alebo dentálneho hygienika. Ak máte citlivé zuby a/alebo d'asná, Oral-B vám odporúča používať jemný režim čistenia «Sensitive» (v závislosti od modelu) (je možné ho používať spolu s čistiacou hlavicom Oral-B «Sensitive»).

Režimy čistenia (v závislosti od modelu)

1 režim	2 režimy	3 režimy	4 režimy	Režimy čistenia (pre rukoväť typu 3766)
✓	✓	✓	✓	Daily Clean (čistiaci) – štandardný režim na každodenné čistenie
	✓	✓	✓	Sensitive (jemný) – šetrné, ale dôkladné čistenie citlivých oblastí
		✓	✓	Whitening (bieliaci) – výnimočné leštenie zubov na príležitostné alebo každodenné použitie
			✓	Gum Care (starostlivosť o d'asná) – na jemné masírovanie d'asien

Ako prepínať jednotlivé režimy čistenia:

Vaša zubná kefka sa automaticky zapne v čistiacom režime «Daily Clean». Na prechod do iného režimu postupne stlačíte tlačidlo zapnutia/vypnutia. Ak chcete zubnú kefku vypnúť, stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia a podržte ho, kým sa motor nevypne.

Profesionálny časovač

Krátke zaseknutie zvuku v 30-sekundových intervaloch vám pripomenie, aby ste rovnomerne vyčistili všetky štyri kvadranty vašich úst (obrázok 3). Dlhé zaseknutie zvuku znamená, že uplynuli profesionálnymi odporúčané dve minúty čistenia. Ak vypnete zubnú kefku počas čistenia, tá si zapamätá uplynutú dĺžku čistenia na 30 sekúnd. Ak čistenie prerušíte na viac ako 30 sekúnd, časovač sa nastaví opäť na začiatok.

Senzor tlaku

Ak kefkou príliš zatlačíte, rozsvieti sa červený indikátor senzora tlaku (b) (v závislosti od modelu), ktorý vás upozorní, aby ste zmiernili tlak. Okrem toho sa zastaví pulzový pohyb a spomalí sa oscilačný pohyb čistiacej hlavice (v režimoch čistenia «Daily Clean» a «Sensitive») (obrázok 4). Pravidelne kontrolujte fungovanie senzora tlaku tak, že počas používania na čistiacu hlavicu mierne zatlačíte.

Čistiace hlavice

Väčšina čistiacich hlavíc Oral-B obsahuje bledomodré štetinky INDICATOR®, ktoré vám pomáhajú monitorovať potrebu výmeny čistiacej hlavice. Pri dôkladnom čistení zubov dvakrát denne po dve minúty modrá farba štetiniek do polovice vybledne približne po troch mesiacoch používania, čo signalizuje potrebu výmeny čistiacej hlavice. Ak sa štetinky rozťahnu skôr, ako farba vybledne, zrejme na zuby a d'asná vyvíjate príliš veľký tlak.

Neodporúčame používať čistiace hlavice Oral-B «FlossAction» a Oral-B «3D White», ak nosíte zubný aparát (strojček). Môžete používať čistiacu hlavicu Oral-B «Ortho», špeciálne navrhnutú na čistenie okolo zubných aparátov.

Čistenie

Po použití opláchnite čistiacu hlavicu pod tečúcou vodou, kým je rukoväť zubnej kefy zapnutá. Potom ju vypnite a zložte čistiacu hlavicu. Rukoväť aj čistiacu hlavicu poumývajte zvlášť a pred opätovným zložením ich utrite do sucha. Nabíjačku pred čistením najskôr odpojte z elektrickej siete. Odkladací priestor na čistiace hlavice/ochranný kryt (i) a držiak na čistiacu hlavicu (h) môžete umývať v umývačke riadu. Nabíjačku (g) a cestovné puzdro (j) čistíte len vlhkou handričkou (obrázok 6).

Právo na zmeny vyhradené.

Informácie týkajúce sa životného prostredia

Tento výrobok obsahuje batérie a/alebo recyklovateľný elektroodpad. V záujme ochrany životného prostredia nevyhadzujte výrobok ako súčasť bežného odpadu domácnosti. Na účely recyklácie ho odovzdajte na recyklačných alebo zberných miestach zriadených podľa miestnych predpisov a noriem.



Záruka

Na tento výrobok poskytujeme záruku 2 roky odo dňa jeho predaja spotrebiteľovi. Počas záručnej lehoty bezplatne odstránime akékoľvek poruchy na výrobku spôsobené chybou materiálu alebo výroby, a to na základe nášho rozhodnutia buď opravou, alebo výmenou celého výrobku. Záruka sa vzťahuje na všetky krajiny, do ktorých tento výrobok dodáva firma Braun alebo jej autorizovaný distribútor. Táto záruka sa nevzťahuje na poškodenia vzniknuté nesprávnym používaním a údržbou, ani na bežné opotrebovanie vzniknuté pri používaní, najmä pokiaľ ide o čistiace hlavice, ani na poruchy, ktoré majú zanedbateľný vplyv na hodnotu a použiteľnosť prístroja. Záruka stráca platnosť, ak bol výrobok mechanicky poškodený, ak opravy vykonali neautorizované osoby, alebo ak sa na opravu nepoužili originálne náhradné diely Braun Oral-B. Prístroj je určený výhradne na domáce použitie. Pri použití iným spôsobom nie je možné záruku uplatniť.

Ak chcete využiť servisné služby v rámci záručnej lehoty, celý prístroj spolu s dokladom o kúpe odovzdajte alebo zašlite do autorizovaného servisného strediska Braun Oral-B.

Aktualizovaný zoznam servisných stredísk je k dispozícii v predajniach výrobkov Braun Oral-B alebo na internetovej stránke www.braun.com/sk. Pre informácie o výrobkoch a najbližšom servisnom stredisku Braun Oral-B volajte infolinku 800 333 233.

Na prípadnú výmenu prístroja alebo na zrušenie kúpnej zmluvy sa vzťahujú príslušné zákonné ustanovenia. Záručná lehota sa predlžuje o čas, počas ktorého bol výrobok podľa záznamu zo servisu v záručnej opravu.

Táto záruka nemá žiadny vplyv na vaše práva vyplývajúce zo zákona.

Distribútor: Procter & Gamble, spol. s r.o., Einsteinova 24, 851 01 Bratislava. Tel.: 800 333 233

Výrobok: _____

Dátum nákupu: _____

Pečiatka a podpis predávajúceho: _____

100-dňové skúšobné obdobie bez rizika

Spokojnosť zaručená alebo vám vrátime peniaze!
Podrobnosti nájdete na internetovej stránke www.oralb.sk alebo zavolajte na telefónne číslo **800 333 233**.

Oral-B® fogkefét gondosan tervezték, hogy Önnek és családjának a lehető legkiválóbb fogmosási élményt nyújtsa, amely biztonságos és hatékony is egyben.

FONTOS

- Időközönként ellenőrizze a készülék, valamint a vezeték épségét! Ha a készülék megsérült vagy meghibásodott, függesse fel a termék használatát! Amennyiben a termék/vezeték sérült, vigye el egy Oral-B szakszervizbe! Ne alakítsa át és ne próbálja megjavítani a készüléket, mivel az tűzeset-hez, áramütéshez vagy személyi sérüléshez vezethet!
- Használata 3 év alatti gyermekek számára nem ajánlott! A fogkefét gyermekek és csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező, valamint tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek kizárólag felügyelet mellett, illetve abban az esetben használhatják, ha megfelelő tájékoztatásban részesültek a biztonságos használatról, és megértették a lehetséges veszélyeket!
- A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek nem végezhetik!
- Gyermekeknek tilos a készülékekkel játszani!
- A készüléket kizárólag rendeltetésszerűen, a használati útmutatóban leírtaknak megfelelően használja! Csak a gyártó által javasolt kiegészítővel használható! Csak a készülékhez kapott töltőt használja!

FIGYELMEZTETÉS

- Ne helyezze a töltőt vízbe vagy folyadékba, illetve ne tárolja olyan helyen, ahol a fürdőkádba vagy a mosdókagylóba eshet! Amennyiben mégis vízbe esik, ne nyúljon utána, helyette azonnal húzza ki a konnektorból!
- A készülék nem cserélhető akkumulátort tartalmaz. Ne nyissa ki és szedje szét a készüléket! Az akkumulátor újrafelhasználása érdekében kérjük, a teljes készüléket a lakóhelyén működő hulladékkezelési szabályokat követve dobja ki! A markolat szétszedése kárt okoz a készülékben és érvényteleníti a garanciát!
- A konnektorból történő kihúzáskor mindig a villásdugót, és ne a vezetéket húzza! Ne érjen nedves kézzel a villásdugóhoz, mert az áramütést okozhat!
- Amennyiben Ön bármilyen fogászati kezelés alatt áll, a készülék használatának megkezdése előtt konzultáljon fogorvosával!
- A fogkefe egy higiéniai eszköz, ezért fogorvosi rendelőben vagy intézményben ugyanazt a fogkefét több páciens nem használhatja!

A fogkefefej eltörésének elkerülése érdekében, illetve hogy az apró részek ne idézzenek elő fulladásveszélyt és ne sértsék fel a fogakat:

- Minden használat előtt gondoskodjon arról, hogy a fogkefefej megfelelően illeszkedik! Ne használja tovább a fogkefét, ha a fogkefefej már nem illeszkedik megfelelően! Soha ne használja a készüléket fogkefefej nélkül!
- Amennyiben a készüléket leejtették, a fogkefefejet akkor is cserélje le a következő használat előtt, ha a fogkefén nincsenek látható sérülésnyomok!
- A fogkefefejet 3 havonta cserélje, vagy hamarabb, amennyiben elhasználódik!
- A fogkefefejet minden egyes használat után tisztítsa meg megfelelően! (lásd az „Ajánlott tisztítás” c. fejezetet) Megfelelő tisztítással gondoskodhat a fogkefe biztonságos használatáról és élettartamáról!

Leírás

- a Fogkefefej
- b Nyomásérzékelő fény (modelltől függően)
- c Be-/Kikapcsoló gomb (üzemmód kiválasztó)
- d Fogkefemarkolat
- e Töltéskijelző
- f Alacsony töltöttségi szint kijelző
- g Töltőállvány

Kiegészítők (modelltől függően):

- h Fogkefefej-tároló
- i Fogkefefejtároló rekesz védőfedéllel
- j Utazótok (a design eltérő lehet)

Figyelem: A csomag tartalma a megvásárolt modelltől függően változhat.

Műszaki adatok:

A feszültségre vonatkozó adatok a töltőegység alján kerültek feltüntetésre. Zajszint: ≤65 dB (A)

Töltés és működtetés

A fogkefét az áramhasználat szempontjából biztonságos, fürdőszobai használatra tervezték.

- A fogkefe azonnal használható, de rövid ideig érdemes tölteni az áram alá helyezett töltőállomáson (g).
Figyelem: amennyiben az akkumulátor nincs feltöltve (a töltés alatt nem ég a töltéskijelző (e/f) vagy a készülék nem reagál a ki-/bekapcsoló gomb megnyomására (c)), legalább 30 percig töltsen a készüléket!
- A fogkefemarkolat töltése alatt a töltéskijelző fény (e) zölden villog. A teljes feltöltöttségi szint elérésekor, a fény kialszik. A teljes feltöltéshez rendszerint 12 óra szükséges, ami legalább 2 heti működést tesz lehetővé a rendszeres (napi kétszer 2 perces) fogmosáshoz. (1. ábra)
Figyelem: a teljes lemerülés bekövetkeztekor előfordulhat, hogy a töltéskijelző fény nem azonnal kezd el villogni; ez akár 30 percet is igénybe vehet.
- Lemerülésközeli állapot esetén a fogkefe be-/kikapcsolásakor a piros jelzőfény (f) pár másodpercig villog és a motor működése

lelassul. A teljes lemerüléskor a motor leáll; ebben az esetben egy használathoz is legalább 30 perces töltés szükséges.

- A fogkefemarkolatot tarthatja a csatlakoztatott töltőállomáson; a készüléket feltölteni nem lehet.

Figyelem: az akkumulátor optimális működése érdekében a fogkefemarkolatot mindig szobahőmérsékleten tárolja!

Vigyázat: ne tegye ki a fogkefemarkolatot 50 °C fölötti hőmérsékletnek! A töltéshez ajánlott levegőhőmérséklet 5°C és 35°C között van.

Az elektromos fogkefe használata

Fogmosási technikák

Nedvesítse be a fogkefefejet és nyomjon rá bármilyen típusú fogkrémet! A szétfröccsenés elkerülése érdekében helyezze a fogkefét a fogaira, mielőtt elindítaná a készüléket (2. ábra)! Amikor az Oral-B **rezgő-forgó fejek** valamelyikével mos fogat, gyengéden, fogról-fogra haladva vezesse a fogkefét és hagyja minden fogfelületen tisztítani egy pár másodpercig (5. ábra)! Amennyiben Oral-B Bármilyen fogkefefejet használ, a fogak mindhárom – rágó-, külső és belső – felületét tisztítsa meg! A száj minden körtégyedére egyenlő időt szánjon!

Az Önnek megfelelő fogmosási technikával kapcsolatban kérdezze fogorvosát!

A fogkefe használatának első napjaiban enyhe fogínyvérzés tünete jelentkezhet, ez azonban általában néhány nap elteltével megszűnik. Amennyiben a probléma 2 hét elteltével még mindig fennáll, forduljon fogorvosához vagy fogászati szakemberhez! Amennyiben fogai/fogínye érzékeny, az Oral-B a «Sensitive» (érzékeny) üzemmódot javasolja (modelltől függően) (opcionálisan Oral-B «Sensitive» fogkefefejej használatával kombinálva).

Fogmosási üzemmódok (modelltől függően)

1 üzemmóddal	2 üzemmóddal	3 üzemmóddal	4 üzemmóddal	Fogmosási üzemmódok (3766 típusú markolat)
✓	✓	✓	✓	Daily Clean – Standard üzemmód a napi fogmosáshoz
	✓	✓	✓	Sensitive – Gyengéd, mégis alapos tisztítás az érzékeny területekhez
		✓	✓	Whitening – Fehéritő üzemmód – hatékony polírozó üzemmód alkalmi vagy mindennapos használatra
			✓	Gum Care – A fogíny gyengéd masszírozására

Hogyan válthat egyik fogmosási módból a másikba:

Fogkefėje automatikusan a «Daily Clean» üzemmódban indul.

Amennyiben üzemmódot szeretne váltani, használat közben nyomja meg többször egymás után a ki-/bekapcsoló gombot! Amennyiben fogkefėjejt ki szeretné kapcsolni, nyomja be és tartsa lenyomva a ki-/bekapcsoló gombot addig, ameddig a motor le nem áll!

Professzionális időmérő óra

Egy rövid, 30-másodpercenként észlelhető, csipogó hangjelzés emlékezteti Önt arra, hogy szájának minden körtégyedét egyforma alaposítással tisztítsa (3. ábra). A fogorvosok által javasolt 2-perces fogmosási idő elteltét egy hosszú szaggatott hang jelzi. Amennyiben a fogkefét fogmosás közben kikapcsolja, a készülék az eltelt fogmosási időt 30 másodpercig a memóriájában tárolja. Amennyiben 30 másodpercnél hosszabb a szünet, a számlálás újraindul.

Nyomásérzékelő

Ha túl erősen nyomja a fogkefét, a piros nyomásérzékelő jelzőfény (b) (modelltől függően) kigyullad, emlékeztetve Önt, hogy kevesebb nyomást fejtessen ki. Ezalatt a fogkefefeje pulzálása megáll és oszcilláló mozgása lelassul (a «Daily Clean» és «Sensitive» üzemmódok esetén (4. ábra).

A nyomásérzékelő megfelelő működését időnként ellenőrizze úgy, hogy használat közben enyhe nyomást fejt ki a fogkefefejre.

Fogkefefejek

A legtöbb Oral-B fogkefefeje világoskék INDICATOR® sörtekkkel rendelkezik, amelyek segítenek nyomon követni a fogkefefejek cseréjének szükségességét. Nap kétszer 2-perces fogmosás mellett a kék sörtek körülbelül 3 hónap használat után kezdenek elhalványulni, jelezve ezzel a fogkefefeje cseréjének aktualitását. Amennyiben a sörtek még a szín elhalványulása előtt szétnyílnak, valószínű, hogy túl erős nyomással végzi a fogmosást.

Nem javasoljuk az Oral-B «FlossAction», illetve az Oral-B «3D White» fogkefefejek használatát fogszabályzóhoz. Ez esetben az Oral-B «Ortho» fogkefefejet javasoljuk, amelyet kifejezetten a fogszabályzók és drótok körüli fogmosásra terveztek.

Tisztítási javaslatok

A fogmosást követően a fogkefefejet a markolat bekapcsolt állapotában folyóvíz alatt öblítse le, majd kapcsolja ki a készüléket és távolítsa el a fogkefefejet! A markolatot és a fogkefefejet külön tisztítsa meg, majd összeszerelés előtt törölje szárazra! A töltőállványt tisztítás előtt mindig húzza ki a konnektorból! A fogkefefeje-tároló rekesz/védőborítás (i) és az okostelefon-tartó (h) mosogatógépben is tisztítható. A töltő (g) és az utazótok (j) kizárólag nedves ruhával tisztítható. (6. ábra)

A változtatás joga előzetes értesítés nélkül fenntartva!

Környezetvédelmi felhívás

Kérjük, hogy a terméket az elektromos hulladék visszagyűjtésére kijelölt gyűjtőedénybe – ne a háztartási hulladék közé – helyezze el. A hálózati csatlakozón feltüntetett jelzés ezt jelenti.



GARANCIA

Jótállási Jegy

Vállalkozás neve és címe:

Termék megnevezése:

Termék típusa:

Termék gyártási száma (amennyiben van):

Gyártó neve és címe (amennyiben nem azonos a vállalkozással):

Vásárlás időpontja:

A termék fogyasztó részére való átadásának vagy (amennyiben azt a vállalkozás, illetve annak megbízottja végzi) az üzembe helyezés* időpontja:

(*a megfelelő aláhúzendó)

KIJAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Kijavításra átvétel időpontja:

Gépjármű esetében a kilométeróra állása átvételekor:

Hiba oka: Kijavítás módja:

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

Gépjármű esetében a kilométeróra állása visszaadásakor:

KIJAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Kijavításra átvétel időpontja:

Gépjármű esetében a kilométeróra állása átvételekor:

Hiba oka: Kijavítás módja:

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

Gépjármű esetében a kilométeróra állása visszaadaskor:

KIJAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Kijavításra átvétel időpontja:

Hiba oka: Kijavítás módja:

A termék fogyasztó részére való visszaadásának időpontja:

KICSERÉLÉS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

Kicserélés történt, amelynek időpontja:

KICSERÉLÉS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

Kicserélés történt, amelynek időpontja:

Figyelem: Ez a készülék csak háztartási célra használható!

Tisztelt Vásárlónk! Köszönjük, hogy megtisztelt bizalmával és termékünket választotta. Reméljük, hogy a készülék az Ön meglepedésére fog működni. Amennyiben mégis meghibásodna, az alábbi fontos tudnivalókra hívjuk fel figyelmét:

A Vásárló kötelező jótállással kapcsolatos jogainak szabályozását a 151/2003. (IX. 22.) Kormányrendelet, a nem kötelező jótállással kapcsolatos szabályozást a Polgári Törvénykönyv tartalmazza.

A Braun gyártója – ismerve termékei megbízhatóságát, jelen nyilatkozáttal **KÉT ÉV JÓTÁLLÁST** vállal, azzal a megkötéssel, hogy a jótállási igényt elsősorban a jelen Jótállási Jegyben feltüntetett Braun márkaszervizekben lehet érvényesíteni. **A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadása napjával kezdődik.**

A jótállási jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, amennyiben fogyasztónak minősül.

Az ellenérték megfizetését igazoló bizonylat (számla) a fogyasztási szerződés megkötését igazolja. **Ezért kérjük Vásárlónkat, hogy őrizze meg a fizetési bizonylatot /számlát.**

A jótállási igény érvényesítése:

A vásárló a jótállási igényét az eredeti bizonylattal/ számlával érvényesítheti.

Kérjük, ellenőrizze, hogy a számlán a Braun termék típusa pontosan van-e megnevezve.

Javítást kizárólag az eredeti számla bemutatása után végezhetnek a feltüntetett márkaszervizek.

A fogyasztó jótállási igényét a vállalkozásnál érvényesítheti. Ha a készülék a vásárlástól számított három munkanapon belül meghibásodott, a forgalmazó a fogyasztó kívánságára a számla bemutatását követően köteles azt kicserélni.

Három munkanapon túli meghibásodás esetén javasoljuk, hogy a gyorsabb ügyintézés érdekében a javítás iránti igényét közvetlenül a Jótállási Jegyben feltüntetett valamelyik márkaszerviznél érvényesítse. A készülék postán, gondosan csomagolva, portósan is feladható a bizonylat /számla csatolásával.

A forgalmazónak ill. a szerviznek törekednie kell arra, hogy a javítás ill. csere 15 napon belül megtörténjen.

Jótállás keretébe tartozó hiba esetén a fogyasztó elsősorban – választása szerint – javítást vagy cserét kérhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a vállalkozásnak a másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a szolgáltatás hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási igény teljesítésével a fogyasztónak okozott érdeksérelmet; ha a vállalkozás a javítást vagy a cserét nem vállalta, e kötelezettségének megfelelő határidőn belül nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a javításhoz vagy a cseréhez fűződő érdeke megszűnt, a fogyasztó – választása szerint – a vételár arányos leszállítását igényelheti, a hibát kijavíthatja, vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.

A fogyasztó a választott jogáról másira térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a vállalkozásnak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a vállalkozás adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.

A javítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

Nem számít bele a jótállási időbe a javítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetésszerűen használni.

A jótállási idő a terméknek vagy a termék részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre), valamint a javítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.

A jótállás nem érinti a fogyasztó jogszabályból eredő – így különösen kellék- és termékszavatossági, illetve kártérítési – jogainak érvényesítését.

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. Jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal érvényesíthetőek.

A vállalkozás a minőségi kifogás bejelentésekor a fogyasztó és vállalkozás közötti szerződés keretében eladott dolgokra vonatkozó szavatossági és jótállási igények intézésének eljárási szabályairól szóló 19/2014. (IV. 29.) NGM rendelet (a továbbiakban: NGM rendelet)

4. §-a szerint köteles – az ott meghatározott tartalommal – jegyzőkönyvet felvenni és annak másolatát haladéktalanul és igazolható módon a fogyasztó rendelkezésére bocsátani. A vállalkozás, illetve a javítószolgálat (szerviz) a termék javításra való átvételekor az NGM rendelet 6. §-a szerinti elismervény átadására köteles.

Jótállási igény nem érvényesíthető:

1. Nem rendeltetésszerű használat, a használati-kezelési útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyása esetén;
2. Helytelen tárolás, helytelen kezelés, rongálás esetén;
3. Elemi kár, természeti csapás, külső erőhatásból (pl. leejtésből) származó sérülés, törés, vagy egyéb, nem gyártási eredetű meghibásodás esetén;
4. Amennyiben a készüléket megbontották, vagy nem a Jótállási jegyben listázott szerviz végezte el a javítást;
5. A gyorsan kopó, rendszeresen cserélendő tartozékokra (pl. borotvaszita, kés stb.).

A szervizek listája a következő elérhetőségek bármelyikén megtalálható:

telefon: +36-1-451-1256, postacím: 1082 Budapest, Kisfaludy u. 38.

100-napos kockázat nélküli kipróbálás

Garantált meglepedettség, vagy visszakapja pénzét!

További részletekért látogasson el a www.kutatasi-kozpont.hu honlapra vagy hívja a **(06-1) 451-1256**-os telefonszámot!

Hrvatski

Vaša zubna četkica Oral-B® pažljivo je osmišljena kako bi vama i vašoj obitelji pružila jedinstveno iskustvo pranja zubi koje je i sigurno i učinkovito.

Molimo pažljivo pročitajte ove upute prije prve uporabe četkice i sačuvajte ih za buduću potrebu.

VAŽNO

- Povremeno provjerite ima li kakvih oštećenja na proizvodu, kabelu ili

dodacima. Oštećena jedinica ili jedinica u kvaru ne smije se više upotrebljavati. Ako su uređaj, kabel ili dodaci oštećeni, odnesite ih u servisni centar Oral-B.

Nemojte sami modificirati ili popravljati proizvod. To može uzrokovati požar, strujni udar ili ozljede.

- Ne preporučuje se da uređaj koriste djeca mlađa od 3 godine. Djeca i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima kao i osobe koje nemaju dostatno prethodno iskustvo ili znanje mogu koristiti zubne četkice isključivo uz nadzor ili pod uvjetom da im je prethodno objašnjeno kako se uređaj upotrebljava na siguran način i ako u potpunosti razumiju potencijalne opasnosti.
- Djeca ne smiju čistiti i/ili održavati ovaj uređaj.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Upotrebljavajte proizvod samo za svrhu kojoj je namijenjen i kako je opisano u ovom priručniku. Nemojte upotrebljavati nastavke koje proizvođač nije preporučio. Koristite samo punjač isporučen s vašim uređajem.

UPOZORENJE

- Ne stavljajte punjač u vodu ili tekućinu i ne spremajte ga na mjesta s kojih može pasti u kadu ili umivaonik. Ne posežite za punjačem ako padne u vodu. Odmah ga iskopčajte iz struje.
- Uređaj sadrži baterije koje se ne mogu zamijeniti. Nemojte otvarati ni rastavljati uređaj. Za potrebe recikliranja baterije odložite cijeli uređaj u skladu s lokalnim propisima o zaštiti okoliša. Otvaranje drške uništiti će uređaj te poništiti jamstvo.
- Pri iskapčanju iz struje uvijek povucite utikač, a ne kabel. Nemojte dirati utikač mokrim rukama. To može uzrokovati strujni udar.
- Ako provodite neki stomatološki tretman, obavezno se prije upotrebe posavjetujte sa svojim stomatologom.
- Ova zubna četkica je uređaj za osobnu higijenu i nije namijenjena za upotrebu na različitim pacijentima u stomatološkoj ordinaciji ili nekoj drugoj zdravstvenoj ustanovi.

Kako biste izbjegli lomljenje glave zubne četkice u sitne dijelove koji mogu predstavljati opasnost od gušenja ili oštećenja zuba:

- Prije svake upotrebe provjerite je li glava četkice dobro sjela na dršku. Prekinite s korištenjem zubne četkice ako glava više ne sjedi dobro na dršci. Nikada nemojte koristiti zubnu četkicu bez glave.
- Ako vam drška zubne četkice ispadne iz ruke, zamijenite glavu prije sljedeće upotrebe čak i ako nema vidljivih oštećenja.
- Zamijenite glavu zubne četkice svaka 3 mjeseca ili ranije ako se istroši.
- Pravilno očistite glavu zubne četkice nakon svake upotrebe (pogledajte odlomak „Preporuke za čišćenje”). Pravilno čišćenje osigurava sigurnu upotrebu i funkcionalan vijek trajanja zubne četkice.

Opis

- a Glava četkice
- b Lampica senzora pritiska (ovisno o modelu)
- c Prekidač za uključivanje/isključivanje (te odabir načina rada)
- d Drška
- e Lampica indikatora punjenja
- f Lampica indikatora prazne baterije
- g Punjač

Dodaci (ovisno o modelu):

- h Nosač za glave četkice
- i Spremnik za glave četkice sa zaštitnim poklopcem
- j Putni etui (dizajn može varirati ovisno o modelu)

Napomena: Sadržaj može varirati ovisno o kupljenom modelu.

Specifikacije:

Specifikacije u vezi napona otisnute su na dnu jedinice za punjenje.
Razina buke: ≤65 dB (A)

Punjenje i upotreba

Zubna četkica je električki sigurna i predviđena za upotrebu u kupaonici.

- Svoju zubnu četkicu možete odmah koristiti ili je nakratko napunite tako što ćete je postaviti na ukopčani punjač (g).
Napomena: Ako je baterija prazna (tijekom punjenja ne svijetli nikakvo svjetlo indikatora stanja baterije (e/f) ili četkica uopće ne reagira kada pritisnete prekidač za uključivanje/isključivanje (c)), ostavite je da se puni barem 30 minuta.
- Zeleno svjetlo indikatora punjenja (e) bljeska dok se drška puni. Kad je baterija puna, svjetlo se gasi. Baterija se obično potpuno napuni za 12 sati. Potpuno napunjena baterija omogućuje najmanje 2 tjedna redovite upotrebe (dvaput dnevno po 2 minute) (slika 1).
Napomena: Ako se baterija prethodno jako ispraznila, zelena lampica možda neće odmah početi bljeskati; već tek nakon nekih 30 minuta.
- Kad je punjiva baterija pri kraju, indikator prazne baterije bljeskat će crveno (f) pri uključivanju i isključivanju četkice, a rad motora će se usporiti. Kada je baterija u potpunosti prazna, motor će prestati raditi; za jedno pranje zubi trebat ćete je ostaviti da se puni 30 minuta.
- Za svakodnevnu upotrebu drška može stajati na uključenoj jedinici za punjenje kako bi zubna četkica uvijek bila puna. Nije moguće prepuniti bateriju.
Napomena: Kako bi baterija imala optimalne performanse preporučujemo da dršku spremate na sobnoj temperaturi.
Pozor: Nemojte izlagati dršku temperaturama višima od 50 °C. Preporučena temperatura okoliša za punjenje je između 5°C i 35°C.

Korištenje zubne četkice

Tehnike četkanja

Smočite glavu četkice i nanesite bilo koju vrstu zubne paste. Kako biste izbjegli prskanje, postavite glavu četkice na zube prije nego uključite uređaj (slika 2). Kada perete zube koristeći neku od **glava**

Četkice Oral-B s oscilirajuće-rotacijskom tehnologijom, polako pomičite glavu četkice od zuba do zuba i zadržite se na pojedinoj zubnoj površini nekoliko sekundi (slika 5). Bez obzira koji tip glave četkice koristite, uvijek očetkajte sve 3 zubne plohe: žvačne, vanjske i unutarnje. Svakom kvadrantu posvetite jednaku količinu vremena. Trebate li savjet o pravilnoj tehnici pranja zubi, slobodno se obratite svojem stomatologu

Tijekom prvih dana uporabe električne zubne četkice desni vam mogu malo krvariti. U načelu krvarenje bi trebalo prestati nakon nekoliko dana. Ako potraje duže od 2 tjedna, molimo posavjetujte se sa svojim stomatologom. Ako imate osjetljive zube i desni, Oral-B preporučuje korištenje načina četkanja «Sensitive» (Nježno) (ovisno o modelu) (po mogućnosti u kombinaciji s glavom četkice Oral-B «Sensitive»).

Načini četkanja (ovisno o modelu)

Četkice s 1 načinom rada	Četkice s 2 načina rada	Četkice s 3 načina rada	Četkice s 4 načina rada	Načini četkanja (za dršku 3766)
✓	✓	✓	✓	Daily Clean – (Čisto svaki dan) – standardni način pranja zubi za svakodnevnu oralnu higijenu
	✓	✓	✓	Sensitive – (Nježno) – nježno, ali temeljito čišćenje osjetljivih područja
		✓	✓	Whitening – (Izbjeljivanje) – izvanredno poliranje za povremenu ili svakodnevnu uporabu
			✓	Gum Care – (Njega desni) – nježna masaža desni

Kako mijenjati način rada četkice:

Kada uključite četkicu, automatski se aktivira način rada «Daily Clean». Kako biste se prebacili na drukčiji način rada, samo pritisćite prekidač za uključivanje/isključivanje (on/off) sve dok ne dođete do željenog načina rada. Kako biste isključili četkicu, samo pritisnite i držite prekidač za uključivanje/isključivanje (on/off) sve dok se motor ne isključi.

Profesionalni mjerač vremena

Kratki isprekidani zvuk koji označava kraj intervala od 30 sekundi podsjeća vas da ujednačeno očetkate svaki kvadrant usta (pogledajte sliku 3). Dugi isprekidani zvuk označava da su prošle 2 minute, koliko stomatolozi preporučuju da traje četkanje. Ako se četkica nakratko isključi tijekom pranja zubi, mjerač vremena pamti koliko je vremena prošlo na 30 sekundi. Kad je stanica duža od 30 sekundi, mjerač vremena se resetira na nulu.

Senzor pritiska

Ako je pritisak prejak, lampica senzora pritiska (b) zasvijetlit će crveno, podsjećajući vas da smanjite pritisak. Osim toga, zaustavit će se pulsiranje četkice, a oscilirajući pokreti će se usporiti (ako četkate zube u načinu rada «Daily Clean» (čisto svaki dan) ili «Sensitive» (nježno)) (slika 4).

Povremeno provjeravajte rad senzora pritiska tako da lagano pritisnete glavu četkice tijekom uporabe.

Glave zubnih četkica

Većina glava zubnih četkica Oral-B ima plava vlakna INDICATOR® koja vam pomažu pratiti kad trebate zamijeniti glavu zubne četkice.

Temeljitim četkanjem, dvaput dnevno po dvije minute, plava boja će izbljedjeti na pola nakon otprilike 3 mjeseca i tako označiti da je vrijeme za zamjenu glave zubne četkice. Ako se vlakna saviju prije nego što boja počne blijedjeti, to znači da zubnom četkicom prejako pritišćete zube i desni.

Ako nosite zubni aparat, nemojte koristiti glavu zubne četkice Oral-B «FlossAction» ili Oral-B «3D White». Preporučujemo da u tom slučaju koristite glavu zubne četkice Oral-B «Ortho», koja je posebno oblikovana za čišćenje oko aparata i žica.

Preporuke za čišćenje

Nakon četkanja temeljito par sekundi ispirite glavu zubne četkice pod tekućom vodom dok je drška uključena. Isključite dršku i skinite glavu zubne četkice. Očistite ih odvojeno pod tekućom vodom i dobro ih obrišite prije nego ponovno sastavite četkicu. Jedinicu za punjenje obavezno iskopčajte prije čišćenja. Nosač za glave četkica (h) te spremnik za glave četkica i njegov zaštitni poklopac (i) mogu se prati u perilici suđa, dok punjač (g) i putni etui (j) možete čistiti samo vlažnom krpom (slika 6).

Podložno promjenama bez prethodne najave.

Napomena o zaštiti okoliša

Ovaj proizvod sadrži punjive baterije i/ili reciklabilni električni otpad. U interesu zaštite okoliša, nemojte ga na kraju njegovog radnog vijeka odlagati zajedno s kućnim otpadom, već na mjestima predviđenima za prikupljanje takvog otpada u vašoj zemlji.



Jamstvo

Procter & Gamble International Operations SA 47, Route de Saint-Georges 1213 Petit-Lancy, Geneva, Švicarska daje dvogodišnje ograničeno jamstvo na uređaj počevši s danom kupnje. Unutar jamstvenog roka besplatno ćemo ukloniti sve kvarove koji su nastali zbog greške na materijalu ili u proizvodnji, bilo popravkom ili zamjenom za novi uređaj, a tu odluku donosimo mi. Ovo se jamstvo primjenjuje u svakoj zemlji u kojoj ovaj uređaj distribuira Braun ili njegov ovlaštenu distributer.

Ovo jamstvo ne pokriva: oštećenja nastala nepravilnom upotrebom, normalnom istrošenošću ili upotrebom, posebno što se tiče glava četkice, kao ni nedostatke koji samo neznatno utječu na vrijednost ili valjanost uporabe uređaja. Jamstvo je nevažeće ako popravke izvrši neovlaštena osoba i ako se ne koriste originalni dijelovi Braun.

Kako biste ostvarili svoja prava u okviru razdoblja koje pokriva jamstvo, donesite ili pošaljite cijeli uređaj zajedno s računom na adresu ovlaštenog servisnog centra Oral-B Braun.

Ovo jamstvo ni na koji način ne utječe na vaša ustavna prava. Adresu najbližeg servisa možete pronaći na www.service.braun.com ili pozivom na broj 01/6690-330.

Distributer: Procter & Gamble d.o.o., Bani 110, 10010 Zagreb

Proizvod: _____

Tip: _____

Tvornički broj: _____

Datum prodaje: _____

Broj računa: _____

Potpis prodavača i pečat: _____

Vaša zobna ščetka Oral-B® je bila skrbno zasnovana, da vam in vaši družini ponudi edinstveno izkušnjo ščetkanja zob, ki je hkrati varna in učinkovita.

POMEMBNO

- Redno preverjajte celoten izdelek/kabel za poškodbe. Poškodovane ali nedelujoče enote ne smete več uporabljati. Če je izdelek/kabel poškodovan, ga odnesite v servisni center Oral-B. Ne spreminjajte in ne popravljajte izdelka. S tem lahko povzročite požar, električni udar ali poškodbe.
- Otrokom, mlajšim od treh let, odsvetujemo uporabo izdelka. Otroci in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali umskimi sposobnostmi oziroma pomanjkanjem izkušenj in znanja lahko uporabljajo zobne ščetke samo, če so pod nadzorom ali če so ustrezno seznanjeni z navodili za varno uporabo naprave ter razumejo tveganja, ki so jim pri tem lahko izpostavljeni.
- Otroci ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževanja izdelka.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- Ta izdelek lahko uporabljate samo v predvidene namene in v skladu s temi navodili. Ne uporabljajte nastavkov, ki jih ni odobril proizvajalec. Uporabljajte le polnilnik, ki je priložen vaši napravi.

OPOZORILO

- Polnilnika ne smete položiti v vodo ali tekočino ali ga hraniti na mestu, s katerega lahko pade ali ga lahko potegnete v kad ali umivalnik. Če polnilnik pade v vodo, ne smete segati za njim. Takoj izvlcite vtič.
- Ta naprava vsebuje baterije, ki jih ni mogoče zamenjati. Naprave ne odpirajte in ne razstavljajte. Za reciklažo baterije odstranite celotno napravo med odpadke v skladu z lokalnimi okoljskimi predpisi. Če odprete ročaj, napravo uničite, s tem pa preneha tudi veljavnost garancije.
- Ko napravo izklopite iz omrežja, vedno primite vtič in ga izvlcite – ne vlecite za kabel. Ne dotikajte se omrežnega vtiča z mokrimi rokami. To bi lahko povzročilo električni udar.
- Če ste v postopku zdravljenja katerega koli stanja v ustni votlini, se pred uporabo izdelka posvetujte s svojim zobozdravnikom.
- Ta zobna ščetka je pripomoček za osebno nego in ni namenjena za uporabo pri več različnih pacientih v zobozdravniški ordinaciji ali drugi ustanovi.

Da bi se izognili lomljenju nastavka ščetke, kar bi lahko povzročilo nevarnost zadušitve z majhnimi delci ali pa poškodbo zob:

- Pred vsako uporabo zagotovite, da se nastavek ščetke dobro prilega. Če se nastavek ščetke ne prilega ustrezno, prenehajte z uporabo zobne ščetke. Ščetke nikoli ne uporabljajte brez nastavka.
- Če vam ročaj zobne ščetke pade, morate zamenjati nastavek ščetke pred naslednjo uporabo, čeprav na njem ni vidnih poškodb.
- Nastavek ščetke zamenjajte vsake 3 mesece ali prej, če se obrabi.
- Po vsaki uporabi ustrezno očistite nastavek ščetke (glejte odstavek «Priporočila za čiščenje»). Ustrezno čiščenje zagotavlja varno uporabo in daljšo življenjsko dobo zobne ščetke.

Opis

- a Nastavek ščetke
- b Lučka senzorja pritiskanja (odvisno od modela)
- c Stikalo za vklop/izklop (izbor načina delovanja)
- d Ročaj
- e Indikator polnjenja
- f Indikator potrebnega polnjenja
- g Polnilnik

Dodatki (odvisno od modela):

- h Držalo za nastavke ščetke
- i Enota za shranjevanje nastavkov ščetke s pokrovom
- j Potovalni etui (dizajn se lahko razlikuje)

Opomba: Vsebina se lahko razlikuje glede na model.

Tehnični podatki:

Podatki o napetosti so označeni na dnu polnilne enote.
Nivo hrupa: ≤65 dB (A)

Polnjenje in uporaba

Vaša zobna ščetka je zasnovana za uporabo v kopalnici in je električno varna.

- Zobno ščetko lahko začnete uporabljati takoj ali pa jo za kratek čas polnite na polnilniku, ki je priključen v omrežje (g).
Opomba: Če je baterija prazna (med polnjenjem ne sveti nobena lučka indikatorja polnjenja (e/f) oziroma se naprava ne vključi, ko pritisnete tipko za vklop/izklop (c)), jo polnite najmanj 30 minut.
- Zelena lučka indikatorja polnjenja (e) utripa, medtem ko se ročaj polni. Ko je baterija v ročaju povsem napolnjena, lučka ugasne. Celotno polnjenje običajno traja 12 ur in omogoča vsaj 2 tedna rednega ščetkanja (2 minuti dvakrat na dan) (slika 1).
Opozorilo: Če se baterija popolnoma izprazni, se lahko zgodi, da zelena lučka ne začne takoj utripati; utripati lahko začne šele po 30 minutah.
- Če je baterija za ponovno polnjenje že skoraj prazna, rdeči indikator polnjenja (f) utripa nekaj sekund, ko vklopite/izklopite ščetko ščetko in se motor upočasni. Ko je baterija prazna, se motor ustavi; za eno uporabo boste morali baterijo polniti najmanj 30 minut.
- Ročaj lahko vedno hranite na polnilni enoti, ki je priključena v omrežje; naprava preprečuje čezmerno napolnjenost baterije.
Opomba: Ročaj hranite pri sobni temperaturi, da bo baterija najbolje delovala.
Opozorilo: Ročaja ne izpostavljajte temperaturam nad 50 °C. Priporočena temperatura okolja za polnjenje je od 5 do 35 °C.

Uporaba zobne ščetke

Tehnika ščetkanja

Nastavek ščetke zmočite in nanesite katero koli zobno kremo. Nastavek ščetke najprej približajte zobem in šele nato vključite ščetko (slika 2), da se ne boste poškropili. Kadar uporabljate enega izmed **oscilacijsko-rotacijskih nastavkov ščetke Oral-B**, ščetko počasi pomikajte od zoba do zoba, pri čemer se na površini vsakega zoba zadržite nekaj sekund (slika 5).

Ne glede na to, s katerim nastavkom zobne ščetke umivate zobe, ne pozabite ščetkati vseh treh površin zob: grizne ploskve, zunanje in notranje površine zob. Vse štiri dele ustne votline čistite enako dolgo. Če ste v dvomih, se o pravilni tehniki posvetujte s svojim zobozdravnikom.

V prvih nekaj dneh uporabe katere koli električne zobne ščetke se lahko pojavijo blage krvavitve iz dlesni, ki običajno prenehajo po nekaj dneh. Če po dveh tednih ne prenehajo, se posvetujte s svojim zobozdravnikom. Če imate občutljive zobe in dlesni, vam Oral-B priporoča uporabo načina delovanja «Sensitive» (Nežno čiščenje) (odvisno od modela) (najbolje v kombinaciji z nastavkom Oral-B «Sensitive»).

Načini delovanja (odvisno od modela)

1 način	2 načina	3 načini	4 načini	Načini delovanja (za ročaj ščetke tipa 3766)
✓	✓	✓	✓	Daily Clean – (vsakodnevno čiščenje) – standardni način za vsakdanje čiščenje ustne votline
	✓	✓	✓	Sensitive – (nežno čiščenje) – nežno, vendar temeljito čiščenje za občutljive predele
		✓	✓	Whitening – (beljenje) – izjemno učinkovito poliranje zob za občasno ali vsakodnevno uporabo
			✓	Gum Care – (nega dlesni) – nežna masaža dlesni

Kako zamenjati način ščetkanja:

Ko vključite svojo zobno ščetko, se samodejno aktivira način vsakodnevnega čiščenja «Daily Clean». Če želite zamenjati način ščetkanja, pritisčajte gumb za vklop/izklop, dokler ni nastavljen zeleni način. Zobno ščetko izklopite tako, da zadržite gumb za vklop/izklop, dokler ščetka ne ugasne.

Profesionalni merilnik časa

Vsaki 30 sekund zaslišite kratek signal, ki vas opomni, da morate vse štiri dele ustne votline čistiti enako dolgo (slika 3). Dolg zvočni signal pa označuje konec 2-minutnega ščetkanja, ki ga priporočajo strokovnjaki. Če zobno ščetko ugasnete med ščetkanjem, se čas ščetkanja, ki je že pretekel, shrani za 30 sekund. Če umivanje zob prekinete za več kot 30 sekund, se merilnik časa ponastavi na nič.

Senzor pritiskanja

Če nastavek preveč pritisnete na zobe ali dlesni, lučka senzorja pritiskanja (b) (odvisno od modela) zasveti rdeče, s čimer vas opozori, da morate zmanjšati pritisk. Poleg tega prenehajo pulzacije nastavka zobne ščetke in zmanjša se oscilacijsko gibanje nastavka (v načinih delovanja «Daily Clean» in «Sensitive») (slika 4).

Občasno preverite delovanje senzorja pritiskanja, tako da med uporabo zmerno pritisnete na nastavek ščetke.

Nastavki ščetke

Večina Oral-B nastavkov ščetke je opremljenih s svetlo modrimi vlakni INDICATOR®, ki vam pomagajo ugotoviti, kdaj je potrebna zamenjava nastavka. Ob temeljitem ščetkanju dvakrat dnevno po dve minuti, bo v približno 3 mesecih modra barva vlaken obledela do polovice in vas tako opozorila, da je potrebno zamenjati nastavek ščetke. Če se vlakna ukrivijo, preden barva zbledi, morda preveč pritiskate na zobe in dlesni.

Če nosite fiksni ortodontski aparat, vam ne priporočamo uporabe nastavkov Oral-B «FlossAction» ali Oral-B «3D White». V tem primeru vam svetujemo uporabo nastavka Oral-B «Ortho», ki je posebej zasnovan za čiščenje območja okrog fiksnega ortodontskega aparata.

Nasveti za čiščenje

Po uporabi ščetke nastavek skrbno sperite pod tekočo vodo. Ročaj naj bo pri tem vklopljen. Izklopite ročaj in odstranite nastavek ščetke. Ročaj in nastavek ščetke očistite še ločeno; preden ju ponovno sestavite, ju obrišite do suhega. Pred čiščenjem polnilno enoto izključite iz električnega omrežja. Enota za shranjevanje nastavkov ščetke/zaščitni pokrov (i) in držalo za nastavke (h) so primerni za pomivanje v pomivalnem stroju. Polnilnik (g) in potovalni etui (j) čistite samo z vlažno krpo (slika 6).

Pridržujemo si pravico do sprememb brez predhodnega opozorila.

Varovanje okolja

Izdelek vsebuje baterije in/ali reciklirne električne odpadke. Iz okoljevarstvenih razlogov vas prosimo, da ga ne odvržete med gospodinjske odpadke, temveč na zbirno mesto za odpadno elektronsko opremo v vaši državi.



Garancijski list

Podjetje Procter & Gamble International Operations SA (47, Route de Saint-Georges, 1213 Petit-Lancy, Ženeva, Švica) daje za izdelek dveletno omejeno garancijo, ki začne veljati z datumom izročitve izdelka kupcu. Dajalec garancije jamči, da bo izdelek v garancijskem roku ob pravilni uporabi brezhibno deloval. V garancijski dobi bomo brezplačno odpravili vse okvare izdelka, ki so posledica napak v materialu ali izdelavi, tako da vam bomo izdelek po naši presoji popravili ali v celoti zamenjali. Garancija velja v Republiki Sloveniji oz. vseh državah, kjer izdelek dobavlja podjetje Braun ali njegov pooblaščen distributer. Garancija ne velja: v primeru okvar, ki so posledica nepravilne uporabe, normalne obrabe ali rabe, kar se še posebej nanaša na nastavke ščetke, oziroma v primeru napak, ki imajo zanemarljiv učinek na vrednost in delovanje izdelka. Garancija postane neveljavna, če popravilo opravi nepooblaščen oseba ali če niso uporabljeni originalni Braunovi nadomestni deli.

Za popravilo v garancijski dobi celotno napravo skupaj z računom odnesite ali pošljite na pooblaščen Braun Oral-B servisni center. Naslov najbližjega Oral-B servisa lahko dobite na spletnem naslovu www.service.braun.com ali pokličite na tel. št. našega oddelka za stik s potrošniki: Tel. 080 2822. Čas zagotavljanja servisa, vzdrževanja, nadomestnih delov in priklopnih aparatov je 3 leta po preteku garancijskega roka. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu. Ta garancija ne vpliva na pravice, ki vam po zakonu pripadajo.

Izdelek: _____

Datum izročitve izdelka kupcu: _____

Firma in sedež prodajalca: _____

Žig in podpis prodajalca: _____

Lietuvių

Jūsų „Oral-B®“ dantų šepetėlis buvo kruopščiai sukurtas tam, kad pasiūlytų jums ir jūsų šeimai unikalią dantų valymo patirtį, kuri yra ir saugi, ir efektyvi.

SVARBU

- Reguliariai tikrinkite, ar nepažeistas gaminys / laidas. Pažeistu ar neveikiančiu įrenginiu nebegalima naudotis. Jeigu gaminys / laidas pažeistas, pateikite jį «Oral-B» techninės priežiūros centrui. Nemodifikuokite ir netaisykite gaminio. Jis gali užsidegti, jus gali nutrenkti elektra ar kitaip sužeisti.
- Nerekomenduojama naudoti jaunesniems kaip 3 metų vaikams. Dantų šepetėliais gali naudotis vaikai ir sumažėjusių fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų arba patirties ir žinių stokojantys asmenys, jeigu jie yra prižiūrimi ar išmokyti saugiai naudotis įtaisu bei supranta galimus pavojus.
- Valymą ir priežiūrą turi atlikti suaugusieji.
- Draudžiama vaikams žaisti su prietaisu.
- Naudokite prietaisą tik šioje instrukcijoje nurodytais tikslais. Nenaudokite antgalių, kurių nerekomenduoja gamintojas. Naudokite tik su įrenginiu pateiktą kroviklį.

ĮSPĖJIMAI

- Nedėkite įkroviklio į vandenį arba skystį arba nelaikykite ten, kur jis gali nukristi arba įkristi į vonią arba kriauklę.
- Nemėginkite jų išimti, kai įkrito į vandenį. Nedelsdami atjunkite maitinimą.
- Šiame įrenginyje yra nekeičiamų baterijų.
- Neatidarykite ar neardykite gaminio. Norėdami atiduoti baterijas perdirbimui, prašome išmesti visą prietaisą pagal vietinius aplinkosaugos reikalavimus. Atidarydami kotelį sugadinsite prietaisą ir garantija nebegalios.
- Atjungdami, visuomet laikykite už kištuko, o ne maitinimo laido. Nelieskite maitinimo laido drėgnomis rankomis. Tai gali sukelti elektros šoką.
- Jei Jums atliekamas bet koks odontologinis gydymas, pasitarkite su savo odontologu prieš naudodami šepetėlį.
- Šis dantų šepetėlis yra asmeninės priežiūros prietaisas ir nėra skirtas naudoti pacientams odontologijos klinikose ar kitose sveikatos priežiūros įstaigose.

Kad nesulūžtų dantų šepetėlio galvutė ir smulkios dalys nesukeltų pavojaus užspringti ar pažeisti dantis, atlikite toliau nurodytus veiksmus:

- Prieš kiekvieną naudojimąsi įsitikinkite, kad dantų šepetėlio galvutė tvirtai laikosi. Jeigu dantų šepetėlio galvutė nebesilaiko, nebesinaudokite šepetėliu. Niekada nesinaudokite dantų šepetėliu be galvutės.
- Jeigu dantų šepetėlis nukrenta, prieš vėl juo naudojantis dantų šepetėlio galvutę reikia pakeisti, net jei nesimato pažeidimų
- Dantų šepetėlio galvutę keiskite kas 3 mėnesius arba dažniau, jeigu ji susidėvi.
- Po kiekvieno panaudojimo tinkamai išplaukite dantų šepetėlio galvutę (žr. skirsnį «Plovimo rekomendacijos»). Tinkamai išplovę pasirūpinsite saugiu dantų šepetėlio naudojimu ir veiksmingumu.

Aprašymas

- Šepetėlio galvutė
- Spaudimo jutiklio lemputė (priklausomai nuo modelio)
- Įjungimo/išjungimo mygtukas (režimo pasirinkimas)
- Kotelis
- Įkrovos signalinė lemputė
- Žemos įkrovos signalinė lemputė
- Įkroviklis

Priedai (priklausomai nuo modelio):

- Šepetėlio galvučių laikiklis
- Šepetėlio galvučių dėklas su apsauginiu dangteliu
- Kelioninis dėklas (Dizainas/išvaizda gali skirtis)

Pastaba: Rinkinio sudėtis gali kisti priklausomai nuo įgyto modelio.

Techniniai duomenys

Įtampos techniniai duomenys yra nurodyti įkroviklio apačioje.

Triukšmo lygis: ≤65 dB (A)

Įkrovimas ir veikimas

Jūsų dantų šepetėlis yra elektriškai saugus ir skirtas naudoti vonios kambaryje.

- Galite naudoti savo dantų šepetėlį iš karto arba trumpai įkrauti padėdami jį ant įkroviklio, prijungto prie maitinimo lizdo (g). Pastaba: jei baterija yra visiškai išsikrovusi (įkrovos signalinė lemputė nedega (e/f) kraunant ar nėra reakcijos spaudžiant išjungimo/įjungimo mygtuką (c)), kraukite bent 30 minučių.
- Žalia signalinė įkrovos lemputė (e) mirksi, kai kotelis yra įkraunamas. Pilnai įkrovus lemputė išsijungia. Prietaisas visiškai įkraunamas per maždaug 12 val., tada jį galima reguliariai naudoti bent 2 savaites (valant dukart per dieną po 2 minutes) (1 pav.). Pastaba: Po visiško iškrovimo lemputė gali neįsijungti iš karto; gali prireikti iki 30 minučių.
- Jei baterija yra beveik išsekusi, įjungiant/išjungiant pradeda mirksėti raudona signalinė įkrovos lemputė (f) ir šepetėlio greitis sulėteja. Kai baterija yra visiškai išsekusi, šepetėlis sustos; prireiks mažiausiai 30 minučių, norint panaudoti šepetėlį vieną kartą.
- Kotelis visada gali būti laikoma ant įjungto įkrovimo stovo; baterijos perkrovimas išvengiama dėl prietaiso specifikos. Pastaba: Laikykite kotelį kambario temperatūroje optimaliai paterijos priežiūrai palaikyti.

Įspėjimas: Nelaikykite kotelio aukštesnėje nei 50 °C temperatūroje. Rekomenduojama aplinkos temperatūra krovimui yra nuo 5°C iki 35°C.

Dantų šepetėlio naudojimas

Valymo technika

Sudrėkinkite dantų šepetėlį ir užtepkite bet kokios dantų pastos. Kad nesitaškytų, pakreipkite dantų šepetėlio galvutę ties dantimis, prieš įjungdami šepetėlį (pav. 2) Valydami dantis viena iš **besisukančių**

vibruojančių šepetėlio galvūčių, lėtai veskite galvutę nuo vieno danties prie kito, skirdami kelias sekundes kiekvieno danties valymui (pav. 5).

Bet kuria kita šepetėlio galvute nepamirškite nuvalyti visų 3 savo dantų paviršių. Vienodai išvalykite visus savo burnos ketvirčius.

Be to, galite pasitarti su odontologu ar dantų higienistu dėl jums tinkamos dantų valymo technikos.

Pirmosiomis elektrinio dantų šepetėlio naudojimo dienomis dantenos gali šiek tiek kraujuoti. Kraujavimas turi praeiti po kelių dienų. Jei jis nepraeitų po 2 savaičių, pasikonsultuokite su odontologu ar dantų higienistu. Jei Jūsų dantys ir/ ar dantenos jautrios, „Oral-B“ rekomenduoja naudoti jautriems dantis skirtą režimą (pasirinktinai kartu naudojant „Oral-B Sensitive“ dantų šepetėlio galvutę).

Valymo režimai (priklausomai nuo modelio)

1 režimas	2 režimas	3 režimas	4 režimas	Valymo režimai (Kotelio tipui 3766)
✓	✓	✓	✓	Daily Clean – (kasdienis valymas) – įprastinis režimas, skirtas naudoti kasdieniam burnos valymui
	✓	✓	✓	Sensitive – (švelnus valymas) – švelnus, tačiau kruopštus jautrių zonų valymas
		✓	✓	Whitening – (balinimas) – išskirtinis poliravimas, atliekamas kartais arba kasdien.
			✓	Gum Care – (dantenu priežiūra) – švelnus dantenu masažas

Kaip perjungti režimus:

Jūsų šepetėlis automatiškai pradeda valyti «Daily Clean» režimu. Norėdami pasirinkti kitą režimą, kelis kartus paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką. Išjunkite dantų šepetėlį laikydami įjungimo/išjungimo mygtuką tol, kol šepetėlis išsijungs.

Profesionalus laikmatis

Trumpu garsu 30 sekundžių intervalais jums primenama pereiti prie kito dantų ketvirčio, kad išsivalytumėte burną tolygiai. (pav. 3) Ilgas garsas primena, kad yra pasiektas odontologų rekomentuojamas dviejų minučių valymo laikas.

Jei dantų šepetėlis valymo metu yra išjungiamas, praleistas valymosi laikas bus įsimenamas 30 sekundžių. Sustabdant dantų šepetėlį ilgiau nei 30 sekundžių, laikmatis automatiškai nustatomas į pradinę padėtį.

Spaudimo jutiklis

Jei valydamiesi dantis per stipriai spaudžiate šepetėlį, spaudimo kontrolės signalinė lemputė (b) (priklausomai nuo modelio) ims šviesti raudonai, taip įspėjant jus sumažinti spaudimą. Be to, šepetėlio galvutė nebepulsuos ir šepetėlio galvutės vibracija sulėtės (valant «Daily Clean» ir «Sensitive» režimais) (pav. 4). Kartkartėmis patikrinkite, ar veikia spaudimo jutiklis, labiau paspausdami šepetėlio galvutę kol valotės dantis.

Šepetėlio galvutės

Dauguma „Oral-B“ šepetėlio galvūčių gaminamos su šviesiai mėlynais INDICATOR® šereliais, kurie padeda nustatyti, kada reikia keisti galvutę. Kruopščiai valant, dukart per dieną po dvi minutes, mėlyna spalva tampa perpus blankesnė maždaug per 3 mėnesius. Tai ženklas, kad reikia pakeisti dantų šepetėlio galvutę. Jeigu šereliai išsikraipo prieš išblunkant spalvai, gali būti, kad per stipriai spaudžiate dantų šepetėlį valydami dantis ir dantenas.

Nerekomenduojame naudoti „Oral-B“ «FlossAction» arba „Oral-B“ «3D White» šepetėlio galvūčių, jei nešiojate ortodontines plokšteles. Galite naudoti „Oral-B“ «Ortho» galvutę, specialiai sukurtą valyti aplink ortodontines plokšteles ir vieles.

Valymo rekomendacijos

Išsivalę dantis, kelias sekundes kruopščiai skalaukite šepetėlio galvutę po tekančiu vandeniu įjungę šepetėlio kotelį. Po to išjunkite šepetėlio kotelį ir nuimkite galvutę. Abi dalis atskirai plaukite po tekančiu vandeniu, paskui prieš surinkdami dantų šepetėlį jas sausai nušluostykite. Ištraukite įkrovimo stovo laidą iš maitinimo lizdo prieš jį valydami. Šepetėlio galvūčių dėklą/apsauginį dangtelį (i) ir šepetėlio galvūčių laikiklį (h) saugu plauti indaplovėje. Įkroviklį (g) ir kelioninį dėklą (j) valykite tik drėgna šluoste (6 pav.).

Turinys gali būti keičiamas atskirai neįspėjus.

Aplinkosaugos reikalavimai

Šiame produkte yra baterijos ir/arba perdirbamos elektros įrangos atliekos. Aplinkos saugojimo tikslais, neišmeskite jo kartu su buitinėmis atliekomis, bet pridukite perdirbimui į elektros atliekų surinkimo punktą.



Garantija

Šiam prietaisui PROCTER & GAMBLE INTERNATIONAL OPERATIONS S.A., adresu 47, Route de Saint-Georges, 1213 Petit-Lancy, Ženeva, Šveicarija, suteikia 2 metų garantiją, skaičiuojant nuo jo įsigijimo datos. Garantiniu laikotarpiu mes nemokamai pašalinsime bet kokius prietaiso defektus, atsiradusius dėl gamybos ir medžiagų broko. Priklausomai nuo gedimo mes nusprendžiame, ar prietaisas turi būti taisomas arba keičiamas jo dalys, ar visas prietaisas turi būti pakeistas nauju. Garantija galioja kiekvienoje šalyje, kur šis prietaisas tiekiamas „Braun“ ar jo paskirto platintojo.

Garantija negalioja šiais atvejais: gedimai, atsiradę dėl netinkamo prietaiso naudojimo, įprastinis nusidėvėjimas, ypač kalbant apie šepetėlio galvutes, taip pat defektai, neturintys įtakos prietaiso funkcionalumui. Garantija nustoja galioti, jei prietaiso remontas vykdytas tai daryti neįgaliojusių asmenų ir jei naudotos neoriginalios „Braun“ dalys.

Norėdami gauti garantinį aptarnavimą, atvežkite visą prietaisą arba atsiųskite jį su pirkimo kvitu į „Oral-B Braun“ įgaliojusių klientų aptarnavimo centrą.

Ši garantija niekaip nepaveikia Jūsų įstatymų nustatytų teisių.

Latviski

Jūsu Oral-B® zobu birste ir rūpīgi veidota tā, lai sniegtu jums un jūsu ģimenei unikālu zobu tīrīšanas pieredzi, kas ir gan droša, gan efektīva.

SVARĪGI

- Periodiski pārbaudiet, vai produkts/vads nav bojāts. Bojātu vai nefunkcionējošu ierīci vairs

nedrīkst izmantot. Ja produkts/vads ir bojāts, nogādājiet to Oral-B servisa centrā.

Nepārveidojiet un neremontējiet ierīci. Tas var izraisīt aizdegšanos, elektriskās strāvas triecienu vai traumu.

- Nav ieteicams lietošanai bērniem, kas jaunāki par 3 gadiem. Zobu birstes drīkst lietot personas ar fiziskiem, sensoriem vai garīgiem traucējumiem vai arī bez atbilstošas pieredzes un zināšanām, ja tās tiek uzraudzītas vai ir saņēmušas norādījumus par drošu ierīces lietošanu un ja šīs personas apzinās ar ierīces lietošanu saistītos riskus.
- Bērni nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un apkopi.
- Bērni nedrīkst spēlēties ar šo ierīci.
- Lietojiet šo ierīci tikai tam paredzētajā nolūkā, kā aprakstīts šajā instrukcijā. Neizmantojiet tādus papilddrīkus, kas nav ražotāja ieteikti. Lietojiet tikai komplektācijā iekļauto lādētāju.

BRĪDINĀJUMS

- Lādētāju nedrīkst ievietot ūdenī vai šķidrumā vai glabāt vietā, no kuras tas var iekrist vai tikt ievilkts vannā vai izlietnē. Ja iekritis ūdenī, nesniedzieties pēc tā. Nekavējoties atvienojiet no strāvas.
- Šī ierīce satur baterijas, kuras nav maināmas. Neatveriet un neizjauciet ierīci. Akumulatora otrreizējai pārstrādei nogādājiet visu ierīci elektroierīču pārstrādes punktus. Korpusa atvēršana sabojās ierīci un šajā gadījumā servisa nodrošināšana nebūs spēkā.
- Izrauļot no kontaktligzdas, vienmēr satveriet kontaktdakšu nevis vadu. Kontaktdakšai nedrīkst pieskarties ar mitrām rokām. Tas var radīt elektriskās strāvas triecienu.
- Ja jūs ārstējat kādu mutes dobuma slimību, pirms lietošanas konsultējieties ar savu zobārstu.
- Šī zobu birste ir personīgās higiēnas ierīce un tā nav paredzēta lietošanai daudziem pacientiem zobārstniecības prakses vietās vai iestādēs.

Lai nesabojātu zobu birstes uzgali un tādējādi neradītu risku aizrīties ar sīkām detaļām vai bojāt zobus:

- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai zobu birstes uzgalis nav nolietojies. Pārtrauciet lietot zobu birsti, ja tās uzgalis ir nolietojies. Nekad nelietojiet ierīci bez zobu birstes uzgaļa.
- Ja zobu birstes rokturis nokrīt zemē, birstes uzgalis ir jānomaina pirms nākamās lietošanas reizes, pat ja tam nav redzamu bojājumu.
- Zobu birstes uzgalis jānomaina reizi 3 mēnešos vai agrāk, ja zobu birstes uzgalis ir nolietojies.
- Rūpīgi notīriet zobu birstes uzgali pēc katras lietošanas reizes (skat. nodaļu «Tīrīšanas ieteikumu»). Pareiza tīrīšana garantē zobu birstes lietošanas drošumu un funkcionalitāti.

Apraksts

- Zobu birstes uzgalis
- Spiediena sensora gaismas signāls (atkarībā no modeļa)
- Poga (ieslēgt/izslēgt) (režīma izvēle)
- Rokturis
- Uzlādes indikatora gaismas signāls
- Zema uzlādes līmeņa indikatora gaismas signāls
- Lādētājs

Papildpiederumi (atkarībā no modeļa):

- Zobu birstes uzgalu turētājs
- Zobu birstes uzgaļu nodalījums ar aizsargvāciņu
- Ceļošanas futrālis (dizains var atšķirties)

Ievērojiet: saturs var atšķirties, atkarībā no iegādātā modeļa.

Specifikācijas

Sprieguma specifikācijas, lūdzu, skatīt lādētāja apakšā.

Trokšņu līmenis: ≤65 dB (A)

Zobu birstes uzlādēšana un darbināšana

Zobu birste ir elektriski droša un ir piemērota lietošanai vannas istabā.

- Varat lietot zobu birsti jau tūlīt vai nedaudz to uzlādēt, ievietojot elektrotīklam pieslēgtā lādētājā (g).
Ievērojiet: ja akumulators ir izlādējies (lādēšanas laikā nav uzlādes indikatora gaismas signāla (e/f) vai nav reakcijas, nospiežot pogu on/off (c)), lādējiet to vismaz 30 minūtes.
- Zaļais lādēšanas indikators (e) mirgo, kamēr korpuss tiek uzlādēts. Tiklīdz tas ir pilnībā uzlādēts, indikators nodziest. Pilns uzlādes cikls parasti ilgst 12 stundas, un ar to pietiek regulārai zobu tīrīšanai (divreiz dienā pa divām minūtēm) vismaz divas nedēļas ilgi (1. attēls). Ievērojiet: ja akumulators ir izlādējies, uzlādes gaismas indikators var uzreiz neiedegties; tas iedegsies pēc 30 minūtēm.
- Ja akumulatora jauda ir zema, sarkanais lādēšanas indikatora gaismas signāls (f) dažas sekundes mirgo, ieslēdzot vai izslēdzot zobu birsti, un motora ātrums samazinās. Tiklīdz akumulators būs izlādējies, motors apstāsies; lai tas atkal darbotos, akumulators būs jālādē vismaz 30 minūtes.
- Korpusu vienmēr var turēt lādētājā, kas pievienots elektrotīklam; ierīce novērš pārmērīgu uzlādēšanu.
Ievērojiet: optimālai akumulatora ekspluatācijai turiet korpusu istabas temperatūrā.
Uzmanību: nepakļaujiet korpusu temperatūrai, kas augstāka par 50 °C. Lādēšanai ieteicamā apkārtējā temperatūra ir 5 °C līdz 35 °C.

Jūsu zobu birstes lietošana

Tīrīšanas metode

Samitriniet zobu birstes uzgali un uzspiediet jebkādu zobu pastu. Lai izvairītos no šļakstīšanās, pirms zobu birstes ieslēgšanas virziet tās uzgali uz zobiem (2. attēls). Tīrot zobus ar kādu no Oral-B **oscilējoši-ro-tējošajiem uzgaļiem**, lēnām virziet zobu birstes uzgali no zoba uz zobu, veltot dažas sekundes katra zoba virsmai (5. attēls). Izmantojot Oral-B Tīrot ar jebkuru zobu birstes uzgali, neaizmirstiet notīrīt visas 3 zobu virsmas: kožamvirsmu, ārējo virsmu un iekšējo virsmu. Vienādi notīriet visus četrus mutes dobuma kvadrantus. Varat arī konsultēties ar savu zobārstu vai zobu higiēnistu par jums piemērotāko metodi.

Pirmajās elektriskās zobu birstes lietošanas dienās, iespējams, jūsu smaganas nedaudz asiņos. Parasti pēc dažām dienām asiņošana pāriet. Ja smaganu asiņošana saglabājas pēc 2 nedēļām, lūdzu, konsultējieties ar savu zobārstu vai zobu higiēnistu. Ja jums ir jutīgi zobi un/vai smaganas, Oral-B iesaka izmantot režīmu «Sensitive» (Jutīgiem zobiem) (atkarībā no modeļa) (pēc izvēles kopā ar Oral-B «Sensitive» uzgali).

Tīrīšanas režīmi (atkarībā no modeļa)

1-režīms	2-režīmi	3- režīmi	4- režīmi	Tīrīšanas režīmi (korpusa tipam 3766)
✓	✓	✓	✓	Daily Clean – (Ikdienas tīrīšana) – standarta režīms mutes dobuma tīrīšanai katru dienu.
	✓	✓	✓	Sensitive – (Jūtīgiem zobiem) – maiga, bet rūpīga jutīgu zonu tīrīšana.
		✓	✓	Whitening – (Baltinošs) – lieliska pulēšana gan lietojot neregulāri, gan ikdienā.
			✓	Rūpes par smaganām – maiga smaganu masāža

Kā pārslēgt režīmus:

Jūsu zobu birste automātiski sāk darbību režīmā „Daily Clean“. La pārslēgtu uz citiem režīmiem, secīgi nospiediet pogu on/off. Izslēdziet zobu birsti, nospiežot un turot pogu on/off, līdz motors apstājas.

Profesionāls taimeris

Īsa, aprauta skaņa, kas atskan ar 30 sekunžu intervāliem, jums atgādina par to, ka visi četri mutes dobuma kvadranti jātīra vienādi (3. attēls). Ilga, aprauta skaņa liecina par to, ka ir pagājis profesionālu ieteiktais 2 minūšu zobu tīrīšanas laiks. Ja zobu birste tīrīšanas laikā tiek izslēgta, informācija par pagājušo tīrīšanas laiku tiek saglabāta 30 sekundes. Ja pauze ir ilgāka par 30 sekundēm, tad taimeris tiek atiestatīts.

Spiediena sensors

Ja zobu tīrīšanas laikā tiek pielietots pārāk liels spiediens, iedegsies spiediena sensora sarkanais gaismas signāls (b) (atkarībā no modeļa), ziņojot par to, ka jāsamazina spiediens. Bez tam, uzgaļa pulsācija tiks pārtraukta un oscilējošās kustības tiks samazinātas (režīmos „Daily Clean un „Sensitive“) (4. attēls). Periodiski pārbaudiet spiediena sensora darbību, lietošanas laikā viegli piespiežot zobu birstes uzgali.

Zobu birstes uzgaļi

Vairumam Oral-B zobu birstu uzgaļu ir gaiši zili INDICATOR® sariņi, kas jums palīdz noteikt, kad uzgalis ir jānomaina. Rūpīgi tīrot zobus divas minūtes divas reizes dienā, aptuveni 3 mēnešu laikā zilā krāsa daļēji izbalēs, tādējādi norādot, ka uzgalis ir jānomaina. Ja sariņi izliecas uz āru pirms krāsa izbalē, iespējams, ka jūs pielietojat pārāk lielu spiedienu uz zobiem un smaganām.

Neiesakām izmantot zobu birstes uzgali Oral-B «FlossAction» vai Oral-B «3D White», ja valkājat ortodontiskās skavas. Jūs varat izmantot zobu birstes uzgali Oral-B «Ortho», kas ir īpaši paredzēts tīrīšanai ap ortodontiskajām skavām un stieplēm.

Tīrīšanas ieteikumi

Pēc zobu tīrīšanas noskalojiet zobu birstes uzgali zem tekoša ūdens, korpusam jābūt ieslēgtam. Izslēdziet korpusu un noņemiet uzgali. Atsevišķi notīriet korpusu un uzgali; pirms salikšanas noslaukiet sausus. Pirms lādētāja tīrīšanas atvienojiet to no elektrotīkla. Zobu birstes uzgaļu nodalījumu/aizsargvāciņu (i) un uzgaļu turētāju (h) var droši mazgāt trauku mazgāšanas mašīnā. Lādētāju (g) un ceļošanas futrāli (j) var tīrīt tikai ar mitru drānu (6. attēls).

Informācija var mainīties bez iepriekšēja paziņojuma.

Paziņojums par vides aizsardzību

Produkts satur baterijas un/vai pārstrādājamus elektriskos atkritumus. Lai aizsargātu apkārtējo vidi, neizmetiet produktu sadzīves atkritumos, bet pārstrādāšanas nolūkā nogādājiet to elektrisko atkritumu savākšanas punktos.



Servisa nodrošināšana

Šim produktam mēs nodrošinām 2 gadu bezmaksas servisu no produkta iegādes dienas. Servisa nodrošināšanas laikā, veicot remontu vai nomainot bojātās produkta detaļas, mēs bez maksas novērsīsim visus defektus, kas radušies ražošanas procesā. Ja produktu nav iespējams salabot, to var apmainīt pret jaunu vai analogisku produktu. Šī servisa nodrošināšana ir spēkā jebkurā valstī, kurā šo produktu piedāvā Braun vai tā pilnvaroti izplatītāji. Servisa nodrošināšana neattiecas uz bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas rezultātā; normālu ierīces nolietojumu, īpaši attiecībā uz zobu birstes uzgaļiem; defektiem, kuri būtiski neietekmē ierīces darbību vai tās vērtību. Servisa nodrošināšana nav spēkā, ja remontu ir veikusi persona, kura nav pilnvarota to darīt, kā arī ja remonta laikā nav izmantotas oriģinālās Braun detaļas. Lai veiktu bezmaksas ierīces remontu servisa nodrošināšanas laikā, griezieties Braun pilnvarotā servisa centrā, līdzīgi ņemot ierīci un pirkuma čekus. Patērētājam ir noteiktas tiesības saskaņā ar normatīvajiem aktiem un šie noteikumi neietekmē patērētāja ar likumu noteiktās tiesības.

Eesti

Teie Oral-B® hambahari on hoolikalt disainitud, et pakkuda Teile ja Teie perele ainulaadset hammaste harjamise kogemust, mis on nii turvaline kui ka efektiivne.

TÄHTIS

- Kontrollige toodet/juhet regulaarselt kahjustuste suhtes. Kahjustunud või mittetöötavat seadet ei tohi kasutada. Kui toode/juhe on kahjustunud, tooge see Oral-B teeninduskeskusesse. Ärge muutke ega remontige toodet. See võib põhjustada tulekahju, elektrilöögi või vigastuse.
- Alla 3-aastastel lastel pole toodet soovitatav kasutada. Neid hambaharju tohivad kasutada lapsed, ja piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimete või väheste kogemuste ja teadmistega isikud, kui nad tegutsevad nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve või juhendamise all, kasutades seadet turvalisel viisil ning mõistes kaasnevaid ohte.
- Lapsed ei tohi seadet puhastada ega hooldada.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.

- Kasutage seadet ainult sihtotstarbeliselt vastavalt käesolevale juhendile. Ärge kasutage lisaosi, mis ei ole tootja poolt soovitatud. Kasutage ainult seadme juurde kuuluvat laadijat.

HOIATUS

- Ärge pange laadijat vette ega teistesse vedelikesse ega hoidke seda kohas, kust see võiks vanni või kraanikaussi kukkuda. Ärge võtke vettekukunud seadet veest välja. Eemaldage see kohe vooluvõrgust.
- See seade sisaldab patareisid, mida ei saa välja vahetada. Ärge võtke toodet osadeks lahti. Aku ära viskamisel visake ära kogu seade vastavalt kohalikele keskkonnaregulatsioonidele. Käepideme avamine lõhub seadme ning muudab garantii kehtetuks.
- Vooluvõrgust eemaldamisel hoidke alati kinni pistikust, mitte juhtmest. Ärge katsuge pistikut märgade kätega. See võib anda elektrilöögi.
- Kui saate ravi mistahes suuõõne haiguse vastu, pidage enne toote kasutamist nõu hambaarstiga.
- See hambahari on mõeldud isiklikuks kasutamiseks ja ei ole ette nähtud kasutamiseks mitmetel patsientidel hambaraviasutustes.

Harjapea purunemise vältimiseks, mis võib tekitada väikestest osadest tingitud lämbumisohtu või kahjustada hambaid, tehke järgmist:

- Veenduge enne igat kasutuskorda, et harjapea on õiges asendis. Lõpetage hambaharja kasutamine, kui harjapea ei ole enam õiges asendis. Ärge kunagi kasutage hambaharja ilma harjapeata.
- Kui hambaharja käepide kukub maha, tuleb harjapea enne järgmist kasutuskorda välja vahetada, isegi kui nähtavaid kahjustusi pole.
- Vahetage harjapead iga 3 kuu järel või sagedamini, kui harjapea on kulunud.
- Puhastage harjapead korralikult pärast igat kasutuskorda (vt peatükki «Soovitused puhastamiseks»). Korralik puhastamine tagab hambaharja ohutu kasutamise ja tööea.

Kirjeldus

- a Harjapea
- b Surveanduri märgutuli (sõltuvalt mudelist)
- c On/off- ehk sisse- ja väljalülitusnupp (režiimi valik)
- d Käepide
- e Laadimisindikaatori märgutuli
- f Madala akulaetuse märgutuli
- g Laadija

Lisatarvikud (sõltuvalt mudelist):

- h Vahetusharjapeade hoidik
- i Kaitsekaanega vahetusharjapeade hoiukarp
- j Reisivutlar (disain võib varieeruda)

Märkus: Sisu võib erineda sõltuvalt ostetud mudelist

Spetsifikatsioonid

Pingenäitajaid vt laadimisseadme põhjalt. Müratase: ≤65 dB (A)

Laadimine ja kasutamine

Teie hambahari on elektriliselt ohutu ja ette nähtud vannitoas kasutamiseks.

- Hambaharja võib kasutada kohe või peale vooluvõrku ühendatud laadimisseadmega (g) lühiajaliselt laadimist.
Märkus: Kui aku on täiesti tühi (laadimistaseme märgutuled ei põle (e/f) laadimise ajal ega sisse-/väljalülitusnupu (c) vajutamisel), laadige seda vähemalt 30 minutit.
- Laadimistaseme roheline märgutuli (e) vilgub, kui akut laetakse. Tuli kustub, kui aku on täis laetud. Täislaadimisele kulub üldjuhul 12 tundi ja see võimaldab vähemalt 2 nädalat tavapärasest harjamist (2 minutit kaks korda päevas) (joonis 1).
Märkus: Kui aku on täiesti tühi, siis laadimistaseme märgutuled ei haka kohe vilkuma; see võib aega võtta kuni 30 minutit.
- Kui aku on tühjaks saamas, siis vilgub hambaharja sisse- või välja lülitades laadimistaseme näidikul mõneks sekundiks punane tuli (f) ja mootor vähendab kiirust. Mootor peatub, kui aku on tühi. Hambaharja tuleb üheks kasutuskorraks laadida vähemalt 30 minutit.
- Käepidet võib laetuse tagamiseks hoiustada vooluvõrku ühendatud laadimisseadmel; seade ennetab aku üle laadimist.
Märkus: Aku optimaalseks säilitamiseks hoiustada käepidet toatemperatuuril.
Hoiatus: Mitte hoida käepidet temperatuuril üle 50 °C. Soovitatav õhutemperatuur laadimise ajal on 5°C kuni 35°C.

Hambaharja kasutamine

Harjamistehnika

Tehke harjapea märjaks ja kandke sellele ükskõik milline hambapasta. Pritsmete vältimiseks asetage harjapea hammastele enne, kui seadme sisse lülitate (pilt 2). Oral-B **võnkuva-pöörleva harjapeaga** hambaid harjates liigutage seda aeglaselt ühe hamba juurest teise juurde, peatudes mõneks sekundiks kõikidel hambapindadel (pilt 5). Nagu iga harjapea puhul, ärge unustage harjata kolme hamba pinda- väliskülge, sisekülge ja mälumispiinda. Harjake kõiki nelja suu osa võrdselt. Enda jaoks sobiva tehnika osas võite nõu pidada hambaarsti või suuhügienistiga.

Elektrilise hambaharja kasutamise esimestel päevadel võivad igemed pisut veritseda. Mõne päeva jooksul peaks veritsus lakkama. Kui see kestab kauem kui 2 nädalat, pidage nõu hambaarsti või suuhügienistiga. Kui Teil on tundlikud hambad ja/või igemed, soovib Oral-B kasutada «Sensitive» režiimi (soovi korral koos Oral-B«Sensitive» harjapeaga).

Harjamisrežiimid (sõltuvalt mudelist)

1 režiim	2 režiimi	2 režiimi	2 režiimi	Harjamis režiimid (käepideme tüübile3766)
✓	✓	✓	✓	Daily Clean – (Igapäevane puhastus) – standardrežiim igapäevaseks hambapesuks
	✓	✓	✓	Sensitive – (Tundlikud hambad) – õrn, kuid põhjalik puhastus tundlikele piirkondadele
		✓	✓	Whitening – (Valgendamine) – suurepärase poleerimine kasutamiseks mõnikord või iga päev
			✓	Gum Care – (Igemehooldus) – õrn massaaž igemetele

Kuidas režiime vahetada:

Teie hambahari hakkab automaatselt tööle «Daily Clean» režiimil. Teistele režiimidele ümberlülitamiseks vajutage järjest sisse-/väljalülitusnuppu. Kui soovite hambaharja välja lülitada, vajutage ja hoidke all sisse-/väljalülitusnuppu, kuni mootor peatub.

Professionaalne taimer

Lühike katkendlik 30-sekundiliste intervallidega heli tuletab meelde, et kõiki suu osasid tuleb harjata võrdselt (pilt 3). Pikk katkendlik heli annab märku spetsialistide poolt soovitatud 2-minutilise harjamisaja täitumisest. Harjamisele kulutatud aeg jääb seadme mälusse isegi siis, kui käepide pesemise käigus lühiajaliselt välja lülitatakse. Kui paus kestab kauem kui 30 sekundit, taimer lähtestub.

Surveandur

Kui surute hammastele liiga tugevasti, süttib punane surveanduri märgutuli (b) (sõltuvalt mudelist), mis tuletab meelde, et survet tuleb vähendada. Lisaks sellele lõpeb harjapea pulseerimine ning harjapea pöörlemine aeglustub («Daily Clean» ja «Sensitive» režiimidel) (pilt 4). Kontrollige regulaarselt surveanduri tööd, vajutades mõõdukalt harjapeale selle kasutamise ajal.

Harjapead

INDICATOR® harjased, mis aitavad kindlaks määrata harjapea vahetamise vajadust. Kaks korda päevas ning kahe minuti jooksul aset leidva põhjaliku harjamise tulemusena kulub sinine värv poole peale umbes 3 kuuga, andes märku harjapea vahetamise vajadusest. Kui harjased lähevad viltu enne, kui värv tuhmub, siis tähendab see seda, et tõenäoliselt vajutate hammastele ja igemetele liiga suure survega.

Me ei soovita kasutada Oral-B „FlossAction” ega Oral-B „3D White” harjapäid breketite puhul. Nende puhul soovitame kasutada Oral-B „Ortho” harjapead, mis on spetsiaalselt mõeldud breketite ja traatide ümbruse puhastamiseks.

Soovitused puhastamiseks

Pärast kasutamist loputage harjapead voolava vee all mõne sekundi jooksul käepidet välja lülitamata. Lülitage käepide välja ja eemaldage harjapea. Puhastage mõlemat osa eraldi voolava vee all; seejärel pühkige need enne hambaharja kokkupanekut kuivaks. Eemaldage laadimiseseade enne puhastamist vooluvõrgust. Harjapeade hoidikut/kaitsekaant (i) ja varuharjapeade hoidikut (h) võib pesta nõudepesumasinas. Laadijat (g) ja reisivutlarit (j) tohib puhastada ainult niiske lapiga (joonis 6).

Teavet võidakse muuta etteteatamata.

Keskkonnanõu teave

Toode sisaldab akut/patareisid ja/või taaskasutatavaid elektrijäätmeid. Keskkonna kaitseks mitte visata patareisid, akut ja/või taaskasutatavaid elektrijäätmeid olmejäätmete hulka, vaid viia need taaskasutuseks selleks ettenähtud vastuvõtupunkti.



Pretensiooni esitamise õigus

Tootele kehtib kaheaastane pretensiooni esitamise õigus, mis hakkab kehtima seadme ostukuupäevast. Pretensioonide esitamise aja jooksul kõrvaldatakse tasuta kõik seadme puudused, mis tulenevad materjali- või ehitusvigadest, seda kas toote vigaste osade parandamisega või seadme täieliku väljavahetamisega. Pretensiooni esitamise õigus kehtib kõikides riikides, kuhu Braun või tema ametlik edasimüüja toodet tarnivad. Pretensiooni alla ei kuulu: valest kasutamisest põhjustatud kahjustused, eelkõige harjapeade loomulik kulumine, samuti hooletust kasutamisest tingitud puudused, mis seadme väärtust või toimimist oluliselt ei mõjuta. Pretensiooni esitamise õigus kaotab kehtivuse, kui seadet parandavad volitamata isikud ja kui selleks ei kasutata Brauni originaalvaruosasid. Pretensiooni esitamise õiguse kasutamiseks selle kehtimise perioodil toimetage ise või saatke kogu seade koos ostutšekiga volitatud Oral-B Brauni klienditeeninduskeskusesse ja/või oma jaemüüjale. Tarbijal on seadusest tulenevad õigused ja antud reeglid ei välista tarbi- ja muid seadusest tulenevaid õigusi.

עברית

מברשת Oral-B® שלך מעוצבת בקפידה כדי להציע לך ולמשפחתך חווית צחצוח ייחודית שהיא גם בטוחה ויעילה.

חשוב

- יש לבדוק את המכשיר/כבל החשמלי מעת לעת ול-וודא שאינו פגום. אין להשתמש ביחידה פגומה או שאינה מתפקדת. אם המכשיר/כבל החשמלי פגום, יש לקחתו למרכז השירות של Oral-B. אין להשתמש במברשת פגומה או שאינה פועלת. אין לשנות או לתקן את המוצר. הדבר עלול לגרום לשריפה, התחשמלות או פציעה.
- מוצר זה לא נועד לשימוש ילדים מגיל 3 שנים ומטה. השימוש במברשות השיניים אפשרי עבור ילדים, אך שים הסובלים מליקויים פיזיים, חושיים או בעלי יכולות מנטאליות לקויות או אנשים עם חוסר ניסיון או ידע על המוצר, כאשר הוא מבוצע בהשגחת אדם האחראי על ביטחונם ו/או לאחר קבלת הוראות על השימוש במוצר באופן בטוח, והבנת הסיכונים הכרוכים בשימוש בו. ו/או קבלת הוראות על השימוש במוצר באופן בטוח, והבנת הסיכונים הכרוכים בכך.
- ניקוי ותחזוקת המוצר לא צריכים להיות מבוצעים על ידי ילדים.
- יש להשגיח על ילדים כדי לוודא שאינם משחקים במכשיר.
- יש להשתמש במוצר זה למטרה לה הוא נועד בלבד, כמתואר בחוברת הפעלה זו. אין להשתמש בחלקים שאינם מומלצים על ידי היצרן. יש להשתמש רק במטען המצורף למוצר.

אזהרות

- אין לטבול את המטען במים או בנוזל אחר, אין להציב או לאחסן את המטען במקום ממנו הוא יכול ליפול או להימשך לתוך אמבטיה או כוור. אין לגעת במטען שנפל לתוך מים, יש לנתק אותו מיד מהשקע.
- המכשיר מכיל סוללות שאינן ניתנות להחלפה. אין לפתוח או לפרק את המוצר. למיחזור הסוללה יש להשליך את כל המוצר על פי ההנחיות המקומיות. פתיחת הידית תהרוס את המוצר ומבטלת את האחריות.
- כאשר מנתקים את המכשיר מהשקע החשמלי, יש תמיד לאחוז בתקע ולא בכבל. אין לגעת בתקע החשמלי בידיים רטובות. הדבר עלול לגרום להתחשמלות.
- אם אתם עוברים טיפול שיניים או טיפול אחר בחלל הפה, יש להיוועץ ברופא השיניים שלך לפני שימוש במכשיר.
- מברשת שיניים זו הינה מכשיר טיפוח אישי ואינה מיועדת לשימוש לחולים רבים במרפאה או מוסד שיניים.
- להברשת שיניים בלבד. אין ללעוס או לנשוך על המברשת. אין להשתמש כצעצוע או בלי פיקוח למבוגרים.

כדי למנוע שבירת ראש מברשת השיניים העלול לייצור חלקים קטנים המהווים סכנת חנק או נזק לשיניים:

- לפני כל שימוש, יש לוודא כי ראש המברשת מתאים היטב. יש להפסיק את השימוש במברשת השיניים במקרה שראש המברשת אינו מתאים כראוי. אין להשתמש במברשת בלי ראש מברשת.
- במקרה של נפילת מברשת השיניים, יש להחליף את ראש המברשת לפני שימוש נוסף, אפילו אם אין נזק הנראה לעין.
- יש להחליף את ראש המברשת מדי 3 חודשים או מוקדם יותר במקרה שראש המברשת נשחק.

- יש לנקות את ראש המברשת כראוי אחרי כל שימוש (עיין בסעיף „ניקוי המלצות“). ניקוי נכון מבטיח שימוש בטוח ותפקוד ראוי של מברשת השיניים.

תיאור

- a ראש מברשת
- b נורית חיווי חיישן לחץ
- c כפתור הפעלה/כיבוי
- d ידית המברשת
- e נורית חיווי טעינה
- f מרתחיווי לטעינה נמוכה
- g יחידת טעינה

אביזרים (בהתאם לדגם):

- h מעמד לראש המברשת
- i תא לאחסון ראש המברשת עם מכסה מגן
- j נרתיק נסיעות (העיצוב עשוי להשתנות)

הערה: התוכן עשוי להשתנות בהתאם לדגם שנרכש.

מפרט חשמלי

לפרטים על המפרט החשמלי, נא לעיין בכיתוב בצידו התחתון של המטען. רמת רעש: פחות מ 65- דציבל (A)

טעינה ושימוש

מברשת השיניים אטומה למים, בטוחה לשימוש חשמלי ומיועדת לשימוש בחדר האמבט.

- ניתן להשתמש מברשת השיניים שלך באופן מיידי או אחרי טעינה קצרה על ידי הנחתה על המטען המחובר לחשמל (g).
- שימו לב: אם הסוללה ריקה (אין אורות דלוקים (f/e) בעת הטעינה או שאין תגובה בעת הלחיצה על כפתור הכיבוי/הפעלה (c)), יש להטעין למשך 30 דקות לפחות.
- נורית חיווי ירוקה (e) תהבהב בזמן טעינת ידית המברשת. כאשר המברשת טעונה במלואה נורית החיווי נכבית. טעינה מלאה נמשכת כ-12 שעות ומאפשרת עד שבועיים של צחצוח סדיר (2 דקות, פעמיים ביום) (איור מס' 1).
- לתשומת לבך: במצב פריקה (ריקון מלא), נורית החיווי לטעינה עלולה לא להבהב מיידי, הנורית תתחיל להבהב תוך לכל היותר 30 דקות.
- אם הסוללה נחלשת, יהבהב אור אדום על תצוגת מצב טעינה (f) למשך כמה שניות בעת הדלקה/כיבוי המברשת והמנוע יפחית את מהירותו. כשהסוללה מתרוקנת, המנוע נכבה. ידרשו לפחות 30 דקות טעינה לשימוש אחד.
- ניתן לאחסן את ידית המברשת על יחידת הטעינה המחוברת לשקע חשמלי, על מנת לשמור על טעינה מרבית. אין סיכון לטעינת יתר.
- הערה: יש לאחסן את הידית בטמפרטורת החדר לשמירה אופטימלית על הסוללה.
- אזהרה:** אין לחשוף את הידית לטמפרטורות הגבוהות מ -50°C. הטמפרטורה המומלצת לטעינה היא בין 5°C ו-35°C.

השימוש במברשת השיניים

שיטת צחצוח

יש להרטיב את ראש המברשת במים ולמרוח את משחת השיניים. ניתן להשתמש בכל סוגי משחות השיניים. כדי למנוע התזה יש לכוון את ראש המברשת לעבר השיניים לפני הפעלת המכשיר (איור מס' 2).
 בצחצוח שיניים בעזרת אחד הראשים של **Oral-B oscillating-rotating** העבירו באיטיות את המברשת משן לשן ולהתעכב מספר שניות על משטח כל שן (איור מס' 5). בכל ראש מברשת, לא לשכוח לצחצוח כל 3 המשטחים של השיניים: משטח הלעיסה, החלק החיצוני והחלק הפנימי. צחצוח את כל ארבעת הרביעים של הפה באופן שווה. ניתן גם להתייעץ עם רופא שיניים או שינינית על הטכניקה הנכונה עבורך.

בימים הראשונים של השימוש בכל מברשת שיניים חשמלית, ייתכן דימום קל מהחניכיים. ככלל, הדימום אמור להפסיק כעבור מספר ימים. אם הדימום נמשך יותר משבועיים, יש להתייעץ עם רופא השיניים או שינינית. אם יש לך שיניים ו/או חניכיים רגישות, Oral-B ממליצה להשתמש במצב «Sensitive» (תלוי בדגם) (אופציונאלי בשילוב עם ראש מברשת «Sensitive» של Oral-B).

מצבי הפעלת המברשת (תלוי בדגם)

1 מצב	2 מצבים	3 מצבים	4 מצבים	מצבי הפעלת המברשת (לידית מברשת מסוג 3766)
✓	✓	✓	✓	Daily Clean - סטנדרטי לנקיון הפה בשימוש יומיומי
	✓	✓	✓	Sensitive - ניקוי עדין אך יסודי לאזורים רגישים בפה
		✓	✓	Whitening - ליטוש מיוחד לשימוש יומיומי או לפי הצורך
			✓	Gum Care - עיסוי עדין לחניכיים

אופן המעבר בין מצבי הפעלת המברשת:

מברשת השיניים תפעל אוטומטית במצב «Daily Clean». על מנת לעבור למצבים אחרים יש לחוץ פעם נוספת על כפתור הפעלה/כיבוי. על מנת להפסיק את פעולת מברשת השיניים ממצב «Sensitive», יש לחוץ לחיצה ארוכה על כפתור הפעלה/כיבוי עד שתופסק פעולת המברשת.

טיימר מקצועי

צליל מקוטע קצר יושמע כל 30 שניות על מנת לשמש תזכורת לצחצוח את כל ארבעת חלקי הפה באופן אחיד (איור מס' 4). צליל מקוטע ארוך מאותת על סיום זמן הצחצוח המומלץ בן 2 הדקות.

אם מברשת השיניים נכבת במהלך צחצוח, זמן הצחצוח שחלף יישמר בזיכרון למשך 30 שניות. אם כיבוי המברשת נמשך יותר מ-30 שניות הטיימר מתאפס.

חיישן לחץ

כאשר לחץ רב מדי מופעל על השיניים שלך, נורית חיווי חיישן הלחץ (b) תידלק באדום, כדי להזכיר לך להפחית את הלחץ (תלוי במודל). בנוסף, הרטט בראש המברשת יופסק אך תנועת ראש המברשת תמשך בנוסף צליל המברשת המושמע בזמן הצחצוח ישתנה (תמונה 4). מעת לעת תבדוק את פעולת חיישן לחץ על ידי לחיצה קלה על ראש המברשת בעת השימוש.

ראשי מברשת

רוב ראשי המברשות של Oral-B מצוידים בסיבי INDICATOR® כחולים המסייעים לעקוב אחר הצורך להחליף את ראש המברשת. בצחצוח יסודי פעמיים ביום למשך שתי דקות, הצבע הכחול ידהה עד מחצית אורך הסיבים תוך 3 חודשים ויסמן שהגיע הזמן להחליף את ראש המברשת. אם הסיבים מתחילים להתפצל לפני שהצבע מתחיל הדהות, זהו סימן לכך שמופעל לחץ רב מידי על השיניים והחניכיים.

לא מומלץ להשתמש בראשים «FlossAction» Oral-B או «3D White» Oral-B עם גשר בשיניים. ניתן להשתמש בראש «Ortho» Oral-B, המעוצב במיוחד לניקוי מסביב לגשר והחוטים.

המלצות ניקוי

לאחר השימוש, שטפו את ראש המברשת תחת מים זורמים במשך כמה שניות כאשר הידית במצב פועל. לאחר מכן, כבו את הידית והסירו את ראש המברשת. שטפו את שני החלקים בנפרד תחת מים זורמים ונגבו אותם לייבוש לפני הרכבתם מחדש. יש לנתק את יחידת הטעינה מהחשמל לפני הניקוי שלה. התא לאחסון ראש המברשת מכסה המגן (i) והמעמד לראשי המברשת (h) עמידים לניקוי במדיח כלים. יש לנקות את יחידת הטעינה (g) ונרתיק הנסיעות (j) במטלית לחה בלבד (תמונה 6).

כפוף לשינויים ללא הודעה מוקדמת.

הודעה לגבי הגנת הסביבה

מוצר זה כולל סוללה נטענת. כדי לשמור על הסביבה, אנא אל תשליכו את המוצר לאשפה הביתית בתום תקופת השימוש בו. ניתן להביא את המוצר לנקודות האיסוף ברחבי המדינה.

אחריות

אחריות למוצר ניתנת לשנתיים מיום רכישתו. בתקופת האחריות יתוקנו או יוחלפו, ללא תשלום, כל תקלה או חלק, הנגרמים מפגם בייצור המוצר או בהרכבתו. המכשיר יתוקן או יוחלף כולו לפי שיקול דעתנו. לפרטים בדבר מימוש האחריות יש לפנות אל תעודת האחריות המצורפת.

אחריות זו אינה כוללת: נזק הנגרם כתוצאה משימוש לא נכון במכשיר, במיוחד בראשי המברשת, בלאי סביר וכן פגמים בעלי השפעה מזערית על ערך המוצר או ביצועיו. האחריות בטלה במידה ובוצעו תיקונים במכשיר על ידי אנשים שאינם מוסמכים ע"י בראון ואם נעשה שימוש בחלקים לא מקוריים של בראון. לצורך קבלת שירות במהלך תקופת האחריות, יש להביא/לשלוח את המכשיר עם כל חלקיו לרבות יחידת הטעינה, עם מדבת האחריות, תעודת האחריות, חתומות כנדרש בחתימה וחותמת המוכר ו/או ע"י חשבונית הקנייה למרכז השירות של Oral-B Braun.

מוצר זה מיובא מחו"ל, יש להתייחס לכיתוב בעברית בלבד. יבואן: מ.מ. מולטימרקטינג סרביס בע"מ, רח' החרמון, קרית שדה התעופה, 70151, חי"פ: 510562036. משווק: דיפלומט מפיצים (1968) בע"מ. שרות לקוחות בטלפון: 1-800-666-775 או דרך אתר האינטרנט www.pgisrael.co.il